

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 101 (1983)
Heft: 256

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 50.-, halbj. Fr. 32.-, Ausland Fr. 64.- jährlich
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 50.-, un semestre fr. 32.-, étranger fr. 64.- par an
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 59 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 256 - 3769

Bern, Mittwoch, 2. November 1983
 Berne, mercredi, 2 novembre 1983

101. Jahrgang
 101e année

No 256 - 2. 11. 1983

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
 Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg,
 Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen,
 Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce -
 Marchi di fabbrica e di commercio 325738-325780

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Kleinhandelsumsätze im September 1983 - Le chiffre d'affaires du commerce de détail en septembre 1983.

Die Volkswirtschaft: Auszug aus der Oktober-Nummer.

Schweizerische Nationalbank (Ausweis) - Banque nationale suisse (situation).

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinselauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchem Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle un gerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(4790)

Gemeinschuldner: Kistler Jules, geb. 1934, von Bözen AG und Oberengstringen, Journalist, Goldschmiedstrasse 3, 8102 Oberengstringen.
 Datum der Konkurseröffnung: 29. September 1983.
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 21. November 1983.

8049 Zürich, den 1. November 1983

Konkursamt Höngg-Zürich:
 M. Schweizer, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(4618)

Gemeinschuldnerin: ECM Engineering Consulting Management Co. Ltd., Unternehmensberatung, Führung von Bauunternehmen, Gubelstrasse 28, 8050 Zürich 11.

Datum der Konkurseröffnung: 11. Oktober 1983.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 11. November 1983.

8050 Zürich, den 18. Oktober 1983

Konkursamt Oerlikon-Zürich:
 R. Wälti, Notar-Stellvertreter

Kt. St. Gallen

(4821)

Gemeinschuldner: Baumgartner-Köppel Hanspeter, geb. 4. Dezember 1950, von Alt St. Johann, Metzger, wohnhaft in 9602 Bazzenheid, Wilerstrasse 15.

Konkurseröffnung: 12. Oktober 1983.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, laut Verfügung vom 26. Oktober 1983.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 12. Oktober 1983): bis 25. November 1983.

9240 Uzwil, den 13. Oktober 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen
 Zweigstelle Uzwil: U. Ghirlanda

Ct. de Genève

(4791)

Faillie: Botquin & Cie S.A., achat, vente et représentation de éternes en acier inoxydable pour camions, remorques, semi-remorques ainsi que d'autres matériels similaires, ayant son siège chemin de la Gravière 4, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 26 août 1983.

Liquidation sommaire, art. 231 LP; 31 octobre 1983.

Délai pour les productions: 22 novembre 1983.

1200 Genève, le 2 novembre 1983

Office des faillites
 Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(4792)

Faillie: Finck & Cie S.A., en liquidation, exploitation d'une pharmacie, fabrication et commerce de tous produits chimiques, pharmaceutiques, notamment des produits «Rex», et de parfumerie, d'articles sanitaires, de chirurgie, d'optique et d'autres objets pour malade, de tous vêtements de confection et modèles de couture pour futures mères, ainsi que vente de tous articles et produits destinés à l'alimentation et à l'hygiène des enfants, ayant son siège rue de la Corratte 22, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 31 août 1983.

Liquidation sommaire, art. 231 LP; 31 octobre 1983.

Délai pour les productions: 22 novembre 1983.

1200 Genève, le 2 novembre 1983

Office des faillites
 Le préposé: P. Mermoud

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Zürich

(4793)

Über den Nachlass Züger Fritz, geb. 1926, von Schübelbach SZ, wohnhaft gewesen Boglerenstrasse 28, 8700 Küsnacht, gestorben am 28. Juli 1983, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 3. Oktober 1983 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 26. Oktober 1983 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 12. November 1983 die Durehföhrung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorsschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8700 Küsnacht, den 27. Oktober 1983

Konkursamt Küsnacht:
 H. Stoll, Notar-Stellvertreter

Ct. de Genève

(4786)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera éclose.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quel que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: Ecuivillon S.A., eommerce soit achat, vente, représentation et posé de papiers peints, tapis, moquettes, sols en plastiques, linoléum, formica et de tous revêtements de sols; commerce de meubles et articles de décoration, ayant son siège rue de la Navigation 2, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 17 août 1983.

Date de suspension de la liquidation: 31 octobre 1983.

Délai pour l'avance des frais: 14 novembre 1983.

Montant de l'avance: fr. 3000.-.

1200 Genève, le 2 novembre 1983

Office des faillites
 Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillite: **Beltham S.A.**, en liquidation, étude et financement de toutes opérations commerciales, financières, industrielles, maritimes et immobilières; participation; administration de tous biens; achat, vente, distribution, représentation, courtage, exportation et importation de toutes matières premières, marchandises et produits; fabrication de tous produits ou articles de bijouterie, de haute joaillerie et d'horlogerie; commerce de pierres précieuses et semi-précieuses, ayant son siège précédemment, rue de la Tour de l'île 1, à Genève, actuellement sans siège social ni représentant connus.

Date de l'ouverture de la faillite: 7 juin 1983.

Date de suspension de la liquidation: 31 octobre 1983.

Délai pour l'avance des frais: 14 novembre 1983.

Montant de l'avance: fr. 3000.--

1200 Genève, le 2 novembre 1983

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

(4787) Kt. Zürich

Änderung des Kollokationsplanes

Im Konkurse über die **Perriard Sport AG**, Wigartentrasse 9, 8117 Fällanden, liegt der infolge nachträglicher Forderungsanerkennung geänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dübendorf, Bettlistrasse 28, 8600 Dübendorf, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 2. November 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8600 Dübendorf, den 27. Oktober 1983 Konkursamt Dübendorf

(4822) Kt. Zürich

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Dato AG**, Birkenweg 2, 8304 Wallisellen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wallisellen, Zentralstrasse 9, 8304 Wallisellen, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 2. November 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach anzuheben.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:

a. Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8304 Wallisellen, den 29. Oktober 1983 Konkursamt Wallisellen

(4794) Kt. Solothurn

Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Verfahren über **Steffen Rudolf**, 1958, Handelsreisender, von Dürrenroth, Karl-Mathy-Strasse 36, 2540 Grenchen, Inhaber der Einzelirma «Stefi-Süsswaren, Steffen Rudolf», liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen (Richteramt Solothurn-Lebern, Solothurn), andernfalls der Plan als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Schuldbetreibung und Konkurskammer des Obergerichtes, Solothurn), und beim Konkursamt Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG einzureichen.

2540 Grenchen, den 26. Oktober 1983 Konkursamt Lebern
Filiale Grenchen-Bettlach

(4813) Kt. Basel-Stadt

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldnerin: **Lubrostar AG**, Äussere Baselstrasse 297, Riehen. Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 2. November 1983 Konkursamt Basel-Stadt

(4814) Kt. Basel-Stadt

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Pegasus Schifffahrt AG** in Liq., Gesellschaft ohne Liquidatoren, ohne Verwaltung und ohne Domizil (früher Leonhardsgraben 34, Basel), liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

4001 Basel, den 2. November 1983 Konkursamt Basel-Stadt

(4823) Kt. St. Gallen

Neuaufgabe des Kollokationsplanes zufolge nachträglicher Zulassung einer Forderung 1. Klasse

Gemeinschuldnerin: **Scheitlin Degersheim AG**, Strickwarenfabrik, Steineggstrasse 2, 9113 Degersheim.

Aufgabe- und Anfechtungsfrist: bis 15. November 1983.

9240 Uzwil, den 28. Oktober 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Uzwil: U. Ghirlanda

(4797) Ct. de Vaud

Modification à l'état de collocation ensuite d'une production tardive de 2e classe

Failli: **Zuber William-Charles**, Cité Eden Roc, La Claise-aux-Moines, 1073 Savigny.

L'état de collocation des créanciers peut être consulté au bureau de l'office soussigné.

Délai pour intenter action ensuite de l'admission par l'administration de la faillite de production tardive, art. 69 OOF: 12 novembre 1983, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1096 Cully, le 25 octobre 1983

Office des faillites:
A. Rime, préposé

(4795) Kt. Wallis

In der konkursamtlichen Nachlassliquidation der Erbschaft **Imwinkelried Othmar**, 1937, 3981 Mühlebach, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Goms, in Lax, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtungen des Planes sind innert 10 Tagen gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Einsprachefrist: 4. bis 14. November 1983.

3981 Lax, den 27. Oktober 1983

Konkursamt Goms:
Bruno Ittig

(4788) Ct. de Genève

Sont déposés dès ce jour:

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Failli: **Diaz Raphael**, 18 juin 1938, Espagne, restaurateur, chemin de la Chevillarde 36, à Genève, exploitant précédemment un café-restaurant-hôtel, à l'enseigne «Café du Signal», sis route de Vernier 186, à Vernier GE, et un café-restaurant, à l'enseigne «Le Marigny», sis rue Marignac 15, à Genève. (Réf. no 1)

1200 Genève, le 2 novembre 1983

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

(4789) Ct. de Genève

Modifications d'état de collocation et des revendications

Sont déposés à nouveau dès ce jour:

1. L'état de collocation.
 2. L'état des revendications.
- Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Faillie: Société en nom collectif **Bleich & Cie**, importation, exportation, commerce et représentation de tous produits; courtage immobilier, à l'enseigne «Exportim», sis avenue J.D. Maillard 1, à Meyrin GE. (Réf. no 1)

1200 Genève, le 2 novembre 1983

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

(4798) Kt. Solothurn

Das Konkursverfahren über **Triwera-Horlogerie, Werner Triebold-Ris**, 2544 Bettlach, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern, Solothurn, vom 29. Dezember 1982, als geschlossen erklärt worden.

4501 Solothurn, den 25. Oktober 1983

Die a.a. Konkursverwaltung:
Visura Treuhändigesellschaft
Sandmattstrasse 2, 4501 Solothurn

(4826) Kt. Basel-Landschaft

Das Konkursverfahren über **Grag GmbH**, Mech. Werkstätte und Härtere, Parkstrasse 9, 4102 Binningen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 13. Oktober 1983 als geschlossen erklärt worden.

4102 Binningen, den 2. November 1983

Konkursamt Binningen

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

(4796) Kt. Zürich

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Helm Franz**, Automechaniker, geb. 12. September 1930, von Zürich, wohnhaft Letziggraben 112, 8047 Zürich, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma «Migrol-Tankstelle Wiesendangen, Inhaber Franz Helm», alte Frauenfelderstrasse 5, 8542 Wiesendangen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 2. November 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
- b. beim Konkursamt Altstetten-Zürich: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8048 Zürich, den 27. Oktober 1983

Konkursamt Altstetten-Zürich
Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich

(4815) Kt. Zürich

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Büchi Ursula**, geb. 1953, von Münchwilen TG, Masseuse, früher Rietstrasse 2, 8103 Unterengstringen, nun wohnhaft Breitmoosstrasse 47, 5016 Obererinsbach, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hönegg-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 2. November 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
- b. beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8049 Zürich, den 28. Oktober 1983

Konkursamt Hönegg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Basel-Landschaft (4827)

Das Konkursverfahren über Weyer-Schumacher Erika, geb. 1953, von Basel und Hofstetten, Gastwirtin, Restaurant Jägerstübli, Oberwil, früher Im Winkel 17, Ettingen, jetzt Hardstrasse 68, 4052 Basel, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 13. Oktober 1983 als geschlossen erklärt worden.

4102 Binningen, den 2. November 1983 Konkursamt Binningen

Kt. St. Gallen (4816)

Gemeinschuldner:
1. Renotech A.G., Hauptstrasse 112, 9430 St. Margrethen.
2. Wettgrund A.G., Tödistrasse 5, 9435 Heerbrugg (Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG).

Datum der Schlussverfügungen: 27. Oktober 1983.

9435 Heerbrugg, den 28. Oktober 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Ausserordentliche Stellvertretung:
Fürsprecher Ch. Egli

Kt. Wallis (4824)

Das Konkursverfahren über Leuca Treuhand AG, 3953 Leuk Stadt, ist durch Verfügung des Instruktionsrichters des Bezirkes Leuk vom 18. Oktober 1983 als geschlossen erklärt worden.

3952 Susten, den 31. Oktober 1983 Konkursamt Leuk

Kt. Wallis (4825)

Das Konkursverfahren über Leuca Treuhand Schmid Alois, 3953 Leuk Stadt, ist durch Verfügung des Instruktionsrichters des Bezirkes Leuk vom 18. Oktober 1983 als geschlossen erklärt worden.

3952 Susten, den 31. Oktober 1983 Konkursamt Leuk

Ct. du Jura (4817)

Faillie: Hubert Vlatte SA, entreprise de décolletages, avec siège social à Chevenez.

Date de la clôture: 26 octobre 1983.

2900 Porrentruy, le 28 octobre 1983

Office des faillites de Porrentruy
Le préposé: René Domont

Ct. du Jura (4799)

Vente de voitures d'occasions, d'outillage et pièces détachées Volvo
Vendredi 11 novembre 1983, dès 9 h., devant le Garage Moderne, route de Porrentruy 91, à Delémont, il sera exposé en vente aux enchères publiques à tout prix et contre argent comptant les biens décrits ci-dessous dépendant de la faillite du Garage Moderne SA.

Outillage
un lot d'outillage usagé Volvo (mise à prix fr. 5500.-)

Magasin
un stock de pièces détachées Volvo (mise à prix fr. 35 000.-)

un stock de pièces détachées Volvo anciennes (mise à prix fr. 500.-)

Véhicules

Voitures:

Fiat 132 GLS brun mét., 1976, 58 400 km

Fiat 132 inj. brun mét., 1980, 56 600 km

Fiat 131 AF, blanche, 1976, 89 600 km

Fiat 131 AI/T, bleue mét., 1979, 94 400 km

Citroën CX 2400 pallas, grise, 1980, 44 000 km

Citroën Visa club, bleue, 1979, 68 800 km

Citroën GS pallas, grise, 1977, 34 800 km

VW Golf GLS, rouge, 1980, 39 000 km

VW Golf LS, bleue mét., 1974, 88 000 km

Volvo 244 DL inj. beige, 1979, 80 000 km

Volvo 244 DL, verte, 1977, 43 800 km

Volvo 244 GL, beige, 1981, 29 000 km

Volvo 244 L, bleue, 1978, 101 000 km

Volvo 244 DL, verte foncée, 1976, 107 000 km

Volvo 345 GLS, bleue mét., 1982, 19 000 km

Volvo 345 GL, bleue, 1980, 45 800 km

Volvo 244 GLE, rouge, 1977, 80 200 km

Volvo 144 aut., orange, 1974, 103 700 km

Volvo 145, blanche, 1970, 242 000 km

Volvo 343, bleue, 1981, 47 600 km

Volvo 244, épave

Volvo 245, orange, année 1975, à gicler

Volvo 343 DL, rouge, année 1977, 25 700 km

Volvo 144 S, jaune, année 1972, 100 200 km

Ford Mustang Turbo, grise mét., 1980, 38 000 km

Ford Taunus, orange, 1975, 91 000 km

Peugeot 304, verte, 1973, 69 000 km

Peugeot 104, blanche, 1978, 48 500 km

Peugeot 604, blanche, 1976, 82 000 km

Subaru SRX 1600, bleue, 1980, 30 600 km

Opel Rekord S 1900, jaune/noir, 1974, 131 000 km

Mini De Tomaso, rouge, 1978, 62 000 km

Utilitaires:

1 Jeep de dépannage Austin, année 1967

1 camion de dépannage Opel Blitz, orange, année 1973

1 petite remorque

1 chariot de dépannage

2800 Delémont, le 2 novembre 1983

Office des faillites de Delémont

Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Verlängerung der Nachlass-Stundung (4828)

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Zürich (4828)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat mit Beschluss vom 27. Oktober 1983, die der Firma Confemo SA, Damenkonfektionsfabrik, Badenerstrasse 816, 8048 Zürich, bewilligte Nachlass-Stundung um zwei Monate, d. h. bis und mit 28. Dezember 1983, verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet am Dienstag, 15. November 1983, 14.15 Uhr, im Restaurant «Strohhof», 1. Stock, Augustinergasse 3, 8001 Zürich, statt.

Die Akten können während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung, d. h. ab 5. November 1983, im Büro des Sachwalters eingesehen werden. Telefonische Voranmeldung unter 01 201 72 20 erbeten.

8002 Zürich, den 2. November 1983

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. Fridolin Allemann, Rechtsanwalt
General Guisan-Quai 22, 8002 Zürich

Révocation du sursis concordataire (LP 298, 309)**Ct. de Vaud (4806)**

Par décision du 7 octobre 1983, le président du Tribunal du district de Vevey a refusé d'homologuer le concordat proposé à ses créanciers par la société Hôtel de la Plage S.A., à 1802 Corsaux.

Le sursis est révoqué, l'art. 309 LP est applicable.

1004 Lausanne, le 25 octobre 1983

Les commissaires au sursis:
Ch. Michoud R. Annen

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**Délibération sur l'homologation de concordat (SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)**

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Nachlassverträge - Concordats - Deliberazione sull'omologazione del concordato (LEF 304, 317)**Sursis concordataire et appel aux créanciers (LP 295, 296, 300)**

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Vaud (4802)

Débitrice: Kuffer Bernard, ancien tenancier du café-restaurant de l'Hôtel de Ville, Château-d'Oex.

Date de l'octroi du sursis: 12 octobre 1983.

Durée du sursis: 4 mois, expirant le 12 février 1984.

Commissaire au sursis: René-Jean Gavin, préposé à l'office des poursuites et faillites du Pays-d'Enhaut, 1837 Château-d'Oex.

Délai pour les productions: 22 novembre 1983, sous peine pour les créanciers de se voir exclus des délibérations relatives au concordat.

Dépôt des pièces: les pièces seront à la disposition des intéressés au bureau du commissaire, office des poursuites et faillites, Château-d'Oex, dès le 8 décembre 1983 (bureau fermé l'après-midi).

Assemblée des créanciers: mardi 20 décembre 1983, à 10 h., en salle du Tribunal, bâtiment communal, Grand'ruë, à Château-d'Oex.

Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

1837 Château-d'Oex, le 24 octobre 1983

Le commissaire au sursis:
R. J. Gavin

Ct. de Vaud (4801)

Débitrice: Pfister Thierry-Erwin, né le 22 août 1950, originaire de Wädenswil ZH, mécanicien sur autos, exploitant un garage, sis avenue de la Gare 32, à Morges, domicilié chemin du Bocage 11, à Echandens.

Sursis de quatre mois: du 5 octobre 1983 échéant le 31 janvier 1984.

Commissaire au sursis: le préposé aux poursuites et faillites de Morges, case postale 158, 1110 Morges.

Délai pour les productions: 22 novembre 1983, sous peine d'exclusion des délibérations relatives au concordat.

Assemblée des créanciers: jeudi 5 janvier 1984, à 11 h., à l'PHôtel de Ville de Morges, salle des pas perdus.

Examen des pièces: pendant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire, rue des Fossés 6, 4e étage, à Morges.

Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

1110 Morges, le 26 octobre 1983

Le commissaire au sursis:
Nicity

Vente aux enchères publiques après faillite (LP 257-259)**Ct. du Jura (4800)**

Vente de matériel - machines - outils de garage et véhicules

Mercredi 9 novembre 1983, dès 14 h., au Garage Sotrans SA, à Delémont, rue Auguste-Quieroz 76, l'office des faillites exposera en vente aux enchères publiques à tout prix et contre argent comptant les biens suivants:

Outils - machines - agencement

1 appareil à gicler les châssis, 1 appareil à souder à froid, 1 tour Oerlikon, crics, meule double, 1 appareil à charger les batteries Oerlikon, 1 machine à laver les voitures, 1 appareil à régler les phares, pompes à graisse, établis, étagères, 1 timbreuse, chariots, bacs, chevalets, extincteurs, huile, graisse, vis, écrous, outils divers dont le détail est supprimé.

Magasin

Diverses pièces de rechange pour camion (roulements, joints, feux, filtres, courroies, etc.).

Pneus usagés, jantes et divers objets dont le détail est supprimé.

Véhicules

1 voiture Mercedes 280 E, verte, année 1975

4 camions épaves dont 3 Mercedes et 1 MAN

1 camion Mercedes 322, rouge/gris avec bâche bleue

1 tracteur Mercedes épave, incendié

2 tracteurs Mercedes 1632, rouge

1 tracteur Henschel 19, bleu

1 camion Mercedes 1920, cabine, rouge

1 tracteur Mercedes 14/18 épave

1 camion Berliet RFX 0408

2 ponts de camion

1 tracteur Mercedes, rouge, 1632

1 tracteur Mercedes Type LPS 1932, année 1971

1 semi-remorque Peak

1 tracteur Nuffild, rouge

Machines et mobilier de bureau

Armoires de classement, bureaux, étagères, chaises, 1 machine à écrire Facit, 1 machine à calculer Brother, 1 radiateur électrique Querop et divers objets dont le détail est supprimé.

Cette vente ne sera pas renvoyée.

2800 Delémont, le 2 novembre 1983

Office des faillites de Delémont

Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Ct. de Berne (4804)

Débitrice: Manufacture d'Horlogerie Excelsior Park S.A., rue du Pont 16, 2610 St-Imier, repr. par Me Jean-Philippe Kern, avocat, La Chaux-de-Fonds.

Date de l'audience: jeudi 15 décembre 1983, à 14 h. 15, devant le Tribunal, 1re instance, président du Tribunal de Courtelary, à la salle d'audience I, Hôtel de la Préfecture, à Courtelary.

Les créanciers peuvent s'y présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition ou les adresser par écrit au soussigné jusqu'au 12 décembre 1983.

2608 Courtelary, le 25 octobre 1983

Le président du Tribunal du district de Courtelary:
Ph. Beuchat

Ct. Ticino (4803)

La pretura di Locarno-Città comunica di aver fissato per il 10 novembre 1983, alle ore 14, l'udienza per la discussione sull'omologazione del concordato proposto dalla AeroCentro Ticinese SA, Locarno.

I creditori sono avvertiti che a detta d'udienza potranno far valere le loro opposizioni al concordato.

6601 Locarno, il 27 ottobre 1983

Per la pretura:
Avv. E. Boroli, pretore

Ct. de Vaud (4805)

A vous tous tiers intéressés.

D'office, vous êtes cités à comparaître à mon audience du hundi 14 novembre 1983, à 8 h. 30, dans la salle des séances du Tribunal, à Morges, place St-Louis 2, 1er étage, pour voir statuer sur l'homologation du concordat par abandon d'actif présenté à leurs créanciers par les Etablissements SIM S.A., à Morges.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1110 Morges, le 26 octobre 1983

Le président du Tribunal du district de Morges:
Cornu

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Omologazione del concordato

(LEF 306, 308, 317)

Kt. Bern (4829)
Schuldner: Siegrist Rudolf, Maschinenbau, Weihergasse 35, 4538 Oberbipp.
Datum des Entscheides: 21. Oktober 1983.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.
4705 Wangen an der Aare, den 31. Oktober 1983

Der Gerichtspräsident:
Paul Jufer

Ct. Ticino (4818)

Il pretore di Locarno-Città comunica che, con sentenza 6 ottobre 1983, resciusita in giudicato il 26 ottobre 1983, ha omologato il concordato concesso con decreto 10 marzo 1983 a Starnini Brenno, Muralto, sulla base delle seguenti modalità:

1.1 pagamento integrale dei crediti privilegiati;
1.2 pagamento di una percentuale concordataria del 10% ai creditori di 5a classe.

I pagamenti dovranno essere effettuati entro un mese dalla crescita in giudicato della sentenza di omologazione.

6601 Locarno, il 28 ottobre 1983

Il pretore:
Avv. E. Borio

Ct. de Genève (4807)

Par jugement du mardi 11 octobre 1983, le Tribunal a homologué le concordat présenté par Mivessa S.A., fabrication, achat et vente de pièces mécaniques, ayant son siège à Meyrin GE, rue du Cardinal-Journet 20, à ses créanciers, et a dit qu'il appartiendra au liquidateur de procéder selon l'art. 316g LP, notamment en donnant aux créanciers dont les prétentions ont été écartées en tout ou partie un délai préemptoire afin qu'ils intentent action pour faire reconnaître leurs droits.

1200 Genève, le 2 novembre 1983 Tribunal de première instance:
R. Kunz, greffier adjoint

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

Kt. St. Gallen (4808)

Das Bezirksgericht Wil hat mit Entscheid vom 13. Oktober 1983 den von der Kollektivgesellschaft Minder H. & B., Mechanische Werkstätte, Zuckenriet, mit den Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

9500 Wil, den 27. Oktober 1983

Bezirksgerichtskanzlei Wil

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(LP 250, 316g)

Ct. de Vaud (4809)

Débiteur: Salzarulo Michel, installations sanitaires et chauffages centraux, rue des Remparts 14, 1350 Orbe.

Date du dépôt: 2 novembre 1983.

Lieu du dépôt: office des faillites, rue Poste 2, Orbe.

Délai pour intenter action en opposition: 12 novembre 1983.

A ce défaut l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé (art. 32 al. 2 OOF).

Les créanciers peuvent dans le même délai demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications admises par le liquidateur et la commission des créanciers.

Les cartes de grossiste émises par le débiteur sous no 807 703 sont révoquées par la présente publication.

1350 Orbe, le 27 octobre 1983

Masse concordataire par abandon d'actif Michel Salzarulo
Le liquidateur: F. Meyste, préposé

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Solothurn (4810)

Provisorische Verteilungsliste Nr. 3

Schuldnerin: Brac AG in Nachlassliquidation, Breitenbach SO.

Gegenstand: Forderungen der 2. Klasse.

Auflageort: beim Liquidator.

Auflagefrist: bis 22. November 1983

4002 Basel, den 2. November 1983

Der Liquidator:
Allgemeine Treuhand AG
Aeschengraben 9, Basel

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Zürich (4811)

Schuldnerin: Metro Bank AG in Nachlassliquidation, Zürich.
Neues Geschäftsdomicil: Stampfenbachstrasse 109, c/o Schweizerische Revisionsgesellschaft, 8035 Zürich.

8035 Zürich, den 2. November 1983

Metro Bank AG in Nachlassliquidation
Die Liquidatorin:
Schweizerische Revisionsgesellschaft
R. Schläpfer H. R. Täschler

Kt. St. Gallen (4820)

Konkurs über die Thurtox AG, 9620 Lichtensteig

Zum Freihandverkauf gelangen nachstehende Liegenschaften:

Grundstück Kat. Nr. 260 mit Wohnhaus Assek. Nr. 357, Schopf mit Garagen Assek. Nr. 358 und Assek. Nr. 626, Steigrütli, 9620 Lichtensteig.

Kaufpreisangebot: Fr. 400 000.-

Grundstück Kat. Nr. 230 mit Wohnhaus Assek. Nr. 429 und Schopf Assek. Nr. 430, Linde, 9620 Lichtensteig.

Kaufpreisangebot: Fr. 200 000.-

Gläubiger und weitere Interessenten erhalten hiermit Gelegenheit, innert 10 Tagen, von der Publikation dieser Mitteilung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei der unterzeichneten ausseramtlichen Konkursverwaltung schriftlich ein höheres Angebot einzureichen, falls sie am Erwerb beider oder einer der vorgenannten Liegenschaften interessiert sind. Werden mehrere Angebote für eine Liegenschaft gemacht, so werden die Interessenten von der ausseramtlichen Konkursverwaltung zu Verhandlungen eingeladen.

9000 St. Gallen, den 28. Oktober 1983

Die ausseramtliche Konkursverwaltung:
Schweizerische Revisionsgesellschaft
Oberer Graben 31, 9000 St. Gallen

Ct. du Jura (4594)

Vente publique

Jeudi 10 novembre 1983, dès 8 h. 30, à la fabrique Micro-technique, située Colombière 4, à Porrentruy (en bas de la route de Bure), il sera offert en vente aux enchères publiques, au détail, contre paiement comptant:

machines et matériel d'exploitation d'une fabrique de verres de montres.

Visite: possibilité pour les amateurs de visiter les objets: dès 8 h., le jour de la vente, ou sur rendez-vous.

Remarque: Il s'agit de machines à l'état neuf, dont plusieurs sont équipées pour l'usinage du saphir.

La liste détaillée peut être obtenue auprès de l'office des faillites de Porrentruy, tél. 066 66 55 12.

2900 Porrentruy, le 15 octobre 1983

Office des faillites
Le préposé: René Domont

Ct. du Jura (4819)

Radiation au registre des grossistes

Faillie: Fabrique de boîtes de montres Fontenais SA, 2902 Fontenais.

Les déclarations de grossistes, émises par la faillie sous no 309 025 sont révoquées par la présente publication.

2900 Porrentruy, le 28 octobre 1983

Office des faillites de Porrentruy
Le préposé: René Domont

**Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio**

Zürich - Zurich - Zurigo

21. Oktober 1983

Datapoint (Schweiz) AG, in Zürich 3, Apparate, Maschinen usw. (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1983, S. 3753). Prokura von Roland Hayoz erloschen.

24. Oktober 1983

Liegenschaften & Beteiligungen AG; in Zürich 4 (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1983, S. 1485). Die Generalversammlung vom 6. 7. 1983 hat die Statuten geändert. Durch Annullierung von 150 Stammaktien zu Fr. 200 und 882 Prioritätsaktien der Serie A zu Fr. 200 sowie durch Herabsetzung des Nennwertes der restlichen 750 Stammaktien zu Fr. 200 auf Fr. 125 und der restlichen 5518 Prioritätsaktien der Serie A von Fr. 200 auf Fr. 125 ist das Grundkapital von Fr. 1 500 000 auf Fr. 823 500, zerlegt in 750 auf den Inhaber lautende Stammaktien zu Fr. 125, 5518 auf den Inhaber lautende Prioritätsaktien der Serie A zu Fr. 125 und 400 auf den Namen lautende Prioritätsaktien der Serie B zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien), herabgesetzt worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung ist mit öffentlicher Urkunde vom 30. 9. 1983 festgestellt worden.

24. Oktober 1983

Softdata AG, in Opfikon, Kanalstrasse 15, Glatbrugg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 10. 1983. Zweck: Erbringung von EDV-Leistungen im Bereich der EDV-Beratung, der EDV-Organisation, Erstellung von EDV-Programmen, Einsatz von EDV-Personal sowie Handel mit elektronischen Anlagen und entsprechenden Ersatzteilen sowie Zubehör; kann andere Gesellschaften der gleichen oder ähnlicher Branchen erwerben, vertreten oder an ihnen partizipieren sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich: VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Zbigniew Wychowaniec, von Oberuzwil, in Greifensee, mit Einzelunterschrift.

24. Oktober 1983

Archimedes AG, in Zürich 6, Bau des Unterwassertunnels Kalabrien-Sizilien (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1983, S. 354). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. 10. 1983 hat die Generalversammlung die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Archimedes AG in Liquidation durchgeführt. Alberto Tommasini ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ferner sind die Unterschriften der VR-Mitglieder Dr. Paolo Rossi und Milena Mantelli erloschen. Liquidatorin ist die «Reviscont SA», in Chiasso. Liquidationsadresse: Via Livio 5, Chiasso, c/o Reviscont.

24. Oktober 1983

Steinbeck AG, in Zürich 8, Beteiligung an anderen Unternehmungen (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1983, S. 2853). Die Generalversammlung vom 12. 10. 1983 hat die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 3 bis 9 Mitgliedern.

24. Oktober 1983

AG Weberei Wetzikon, in Adliswil, Baumwoll- und Leinewebe (SHAB Nr. 212 vom 12. 9. 1983, S. 3169). Die Prokuren von Roland Fladt und Helena Flückiger sind erloschen.

24. Oktober 1983

Walo Bertschinger Central AG, in Zürich 5, Beratung anderer Unternehmungen (SHAB Nr. 282 vom 3. 12. 1982, S. 3869). Die Unterschrift von Philippe Pot sowie die Prokuren von Hans Haug und Heinrich Raisen sind erloschen. Neuer Direktor: Rolf Kleb, von St. Gallen und Utikon, in Utikon, und neuer Vizepräsident: Rudolf Rohrer, von und in Zürich; die beiden Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Heidi Gerber, von Oberlangenegg, in Erlenbach ZH, Walo Bertschinger, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

24. Oktober 1983

Kuoni Transport AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1983, S. 902). Die Prokuren von Arthur Berther und Werner Saurenmann sind erloschen.

24. Oktober 1983

Osa Metallbau AG, in Oberengstringen (SHAB Nr. 156 vom 9. 7. 1982, S. 2230). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

24. Oktober 1983

Christen & Diethelm AG, in Uster, Maschinen und Apparate (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1983, S. 258). Friedrich Auf der Maur, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

24. Oktober 1983

Aktiengesellschaft Anderhalden, in Fehraltorf, Finanzierungen aller Art (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1983, S. 3042). René Glogg, Fritz Moos und Peter Eugen Weber sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Bruno Schwarz, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Helmut Britz, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, und Jean-Pierre Kuster, von Wetzikon ZH, in Uster.

24. Oktober 1983

Talmot AG, in Zürich 7, Vermögens- und Liegenschaftsverwaltung usw. (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1982, S. 3181). Dr. Richard Motschmann, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Richard Motschmann-Burri, von und in Zürich.

24. Oktober 1983

Bank für Handel und Effekten, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1983, S. 1658). Prokura von Johann August Müller erloschen.

24. Oktober 1983

Büsser + Milinković, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft, Baupenglerei (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1983, S. 233). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Vukasin Milinković aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Robert Büsser als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma Büsser Baupenglerei fortgesetzt.

24. Oktober 1983

Inverno Textilversand Susanna Roshardt, in Zürich 3, Beckenhofstrasse 58, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Susanna Roshardt, von Jona, in Zürich 6, Schneideratelier sowie Versand von Textilien, insbesondere Wintertextilien.

24. Oktober 1983

Maviport V. Hönicke, in Zürich, im Altried 3G, Einzelzirma (Neueintragung). Inhaber: Viktor Hönicke, in Davos. Verlag von und Handel mit technischen Fachbüchern und ähnlichen Druckzeugnissen; Werbe- und Betriebsorganisation.

24. Oktober 1983

TC Treuconor Hechenberger, in Zürich, Saumstrasse 55, Einzelzirma (Neueintragung). Inhaber: René Hechenberger, von Burg AG, in Zürich 3. Treuhandbüro sowie Übernahme von Consulting- und Organisationsaufgaben.

24. Oktober 1983

Rudolf Affolter, Taxihaler, in Zürich (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1974, S. 3477). Neuer Wortlaut der Firma: A 1 Taxi Rudolf Affolter.

24. Oktober 1983

Georges Barbier, négociant en vins, in Zürich, Weinhandel (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1980, S. 2969). Über den Inhaber dieser Einzelzirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 8. 9. 1983 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

24. Oktober 1983

Sidercom SA, Zweigniederlassung in Zürich 4, Handel im allgemeinen usw. (SHAB Nr. 102 vom 5. 5. 1982, S. 1429), mit Hauptsitz in Lausanne. Neu hat Kollektivprokura: Albert Baumann, von Wädenswil, in Kilchberg ZH; er zeichnet ausschliesslich je mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder mit dem Direktor.

24. Oktober 1983

Société Générale Alsacienne de Banque, Sogenal, Strasbourg, Succursale de Zurich (Allgemeine Elsassische Bankgesellschaft, Sogenal, Strassburg, Filiale Zürich), Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 242 vom 17. 10. 1983, S. 3570), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Strassburg (F). Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Ernst H. Schwendener, von Buchs SG und Sevelen, in Wallisellen.

24. Oktober 1983

Jakob Gut Söhne AG, in Adliswil, Leinen- und Baumwollweberei usw. (SHAB Nr. 212 vom 12. 9. 1983, S. 3169). Die Prokura von Max Bloch ist erloschen.

24. Oktober 1983

Ithegu AG, in Zürich 11, Produkte aller Art (SHAB Nr. 230 vom 3. 10. 1983, S. 3402). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 15. 9. 1983 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

24. Oktober 1983

Trevin AG Treuhand & Inkasso, in Zürich 3 (SHAB Nr. 100 vom 2. 5. 1983, S. 1469). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Kurt Klipstein, von Tramelan, in Zürich.

24. Oktober 1983

Franz Betschart, in Wädenswil, Pfannenstillstrasse 6, Einzelzirma (Neueintragung). Inhaber: Franz Betschart, von Muotathal, in Wädenswil. Einzelunterschrift ist erteilt an Silvia Betschart, von Muotathal, in Wädenswil. Handel mit Edelsteinen.

24. Oktober 1983

Eduard Aemissegger AG, in Zürich 6, Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 151 vom 5. 7. 1983, S. 2329). Die Generalversammlung vom 11. 10. 1983 hat die Statuten geändert. Neue Firma: Fissler-Reumer AG.

24. Oktober 1983

Joseph Holdener, in Schlieren, Maschinen und Apparate aller Art (SHAB Nr. 205 vom 4. 9. 1959, S. 2461). Diese Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

24. Oktober 1983

L. Drapalik-Verlag, in Zürich (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1979; S. 3449). Über den Inhaber dieser Einzelzirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Affoltern am Albis vom 31. 8. 1983 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

24. Oktober 1983

Adia Interim AG, Zweigniederlassung in Zürich 1, Rennweg 58, temporäre Zurverfügungstellung von Personal (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1983, S. 1780).
Adia Interim SA, Zweigniederlassung in Zürich 1, Schützenzasse 1, temporäre Zurverfügungstellung von Personal (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1983, S. 1780).
Adia Interim SA, Zweigniederlassung in Winterthur 1, temporäre Zurverfügungstellung von Personal (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1983, S. 1780)

mit Hauptsitz in Lausanne. Neu führt Kollektivunterschrift: Walter Munsch, Vizedirektor; er zeichnet ausschliesslich je mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder einem Direktor; seine Prokura ist erloschen.

24. Oktober 1983

Genossenschaft Möbel & Innenausbau Erlenbach, in Erlenbach (SHAB Nr. 2 vom 6. 1. 1981, S. 21). Die Generalversammlung vom 3. 6. 1983 hat die Statuten geändert. Neue Firma: GEMI Genossenschaft Möbel & Innenausbau. Neue Umschreibung des Zwecks: Bezweckt durch Übernahme aller im Schreinergerwerb vorkommenden Arbeiten, den Arbeitnehmern der Genossenschaft gute Arbeitsbedingungen zu verschaffen, genossenschaftliches Ideengut zu verarbeiten und mitzuhelfen, die Qualität der einschlägigen Arbeiten auf ein möglichst hohes Niveau zu bringen; kann sich im Rahmen des Zwecks auch an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten und verwerten. Die Anteilsscheine zu Fr. 200 sind aufgehoben worden. Es bestehen nun Anteilsscheine zu Fr. 500. Der Vorstand besteht nun aus höchstens 7 Mitgliedern. Die Genossenschaft wird nun mit Kollektivunterschrift zu zweien durch den Präsidenten, den Vizepräsidenten, den Geschäftsführer und dessen Stellvertreter vertreten.

24. Oktober 1983

Abreva Revisionsgesellschaft (Abreva Compagnie de Révision) (Abreva Auditing Company), in Zürich 7, Witikonstrasse 68, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 10. 1983. Zweck: Betrieb einer Treuhand- und Revisionsgesellschaft, kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehören an: Andreas Baumann, von Oberwil BL, in Adliswil, Präsident, und Benno Paglia, von Zürich, in Wollerau; beide mit Einzelunterschrift.

24. Oktober 1983

Studio Arte, Ch. Flückiger, in Zürich, Feldstrasse 106, Einzelzirma (Neueintragung). Inhaber: Christoph Flückiger, von Rohrbachgraben, in Birmensdorf ZH. Kunststudio, insbesondere Einrahmungen und Spezialanfertigungen von Kleinmöbeln; Ausführung von Schreinerarbeiten jeglicher Art.

24. Oktober 1983

Westinghouse Management Systems SA, Paris, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 2, Beratung in der Unternehmensführung usw. (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1980, S. 901), mit Hauptsitz in Paris (F). Michel Jacques Judet und Robert Wells sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neue Mitglieder des VR: Clarence J. Baldwin, Bürger der USA, in Pittsburgh (USA), und François R. Nanty, französischer Staatsangehöriger, in Vigny (F). Prokuren von Vinod Bahl und Laszlo Kapitany erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Leo Häfliger, von Schötz, in Luzern.

24. Oktober 1983

Seyffer & Co AG, in Zürich 9, Erzeugnisse auf dem Gebiete der Unterhaltungselektronik (SHAB Nr. 207 vom 6. 9. 1983, S. 3098). Rudolf Seyffer ist nicht mehr Direktor, bleibt jedoch weiterhin Präsident des VR (Verwaltungsrates), und Thomas Seyffer, Mitglied des VR, ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun Direktor; beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jürg Seyffer; seine Prokura ist erloschen.

24. Oktober 1983

Dow Banking Corporation, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1983, S. 2961). Die Unterschrift von Jean-Marie Chappatte sowie die Prokura von Alfred Griedler sind erloschen.

24. Oktober 1983

Edirep AG, bisher in Zürich 6, Übernahme von Verlagsvertretungen (SHAB Nr. 288 vom 11. 12. 1981, S. 3893). Statuten am 21. 9. 1983 geändert. Neuer Sitz: Kilchberg. Adresse: Alte Landstrasse 55.

24. Oktober 1983

Hoppenstedt AG, bisher in Zürich 6, Verlagsgeschäft (SHAB Nr. 254 vom 2. 11. 1981, S. 3426). Statuten am 21. 9. 1983 geändert. Neuer Sitz: Kilchberg. Adresse: Alte Landstrasse 55.

24. Oktober 1983

Tenfinanz AG, in Kilchberg, Beteiligung an Unternehmen aller Art, Durchführung von finanziellen Transaktionen (SHAB Nr. 267 vom 17. 11. 1981, S. 3618). Statuten am 7. 10. 1983 geändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 1.000.000 auf Fr. 2.000.000 erhöht worden; es ist eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und voll liberriert. Fr. 550.000 des Erhöhungsbetrages sind durch Verrechnung liberriert worden. Maximilian Ember ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Evelyn Ember, von Zürich, in Gentilino.

24. Oktober 1983

Tiwico Service AG, in Zürich 9, Handel mit Ersatzteilen (SHAB Nr. 197 vom 27. 8. 1981, S. 2745). Die Generalversammlung vom 30. 9. 1983 hat die Statuten geändert. Neue Firma: Sitec Sicherheits-systeme AG. Neuer Zweck: Entwicklung, Produktion von und Handel mit Kontroll- und Sicherheitssystemen für Personen und Sachwerte; kann in diesem Bereich Dienstleistungen erbringen, sich an Unternehmen mit ähnlicher Zwecksetzung beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräußern und belasten. Dr. Jürg Rordorf ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Christiane Jecklin, Mitglied des VR, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Gerhard Senn, von Obersiggenthal, in Wettingen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Scherrer, von Zürich, in Geroldswil; er zeichnet jedoch ausschliesslich mit einem Mitglied des VR.

24. Oktober 1983

Marquip, Inc., Phillips (Wisconsin), Zürich Branch, Zweigniederlassung in Zürich. Unter dieser Firma hat die «Marquip, Inc.», eine Gesellschaft nach dem Rechte des Staates Wisconsin, mit Hauptsitz in Phillips, Wisconsin (USA), in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Die Certificate of Incorporation datiert vom 24. 6. 1982. Die By-laws datieren vom 28. 6. 1982. Zweck: Vornahme jedes rechtmässigen Geschäftes oder Zweckes, für welche Gesellschaften gemäss dem Wisconsiner Gesellschaftsrecht gegründet werden können. Diese Zweigniederlassung bezweckt insbesondere den Verkauf und die Wartung der Produkte der Firma «Marquip, Inc.» in Europa, Afrika und im Mittleren Osten, hauptsächlich auf dem Gebiete der Spezialmaschinen für die Herstellung von Wellpappen. Das autorisierte Kapital der Gesellschaft zerfällt in 2000 Shares ohne Nennwert. Davon sind 100 Shares ausgegeben und mit US-\$ 500 einbezahlt. Board of Directors: 3 oder mehrere Mitglieder. Dem Board of Directors gehören an: Carl R. Marschke, Bürger der USA, in Phillips, Wisconsin (USA), Chairman; Gary A. Marschke, Bürger der USA, in Phillips, Wisconsin (USA); Violet Capelle, Bürger der USA, in Phillips, Wisconsin (USA); Richard H. Thomas, Bürger der USA, in Phillips, Wisconsin (USA). Die Vertretung dieser Zweigniederlassung erfolgt in der Weise, dass Peter L. Graff, Bürger der USA, in Zürich, Einzelprokura hat. Adresse: Zollikerstrasse 141, Zürich 8.

24. Oktober 1983

Leuchten Massive AG (Luminaires Massive SA), in Zürich 7, Englischiertelestrasse 58, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 10. 1983. Zweck: Fabrikation sowie An- und Verkauf von Beleuchtungskörpern, Handel mit Waren aller Art. Grundkapital: 200.000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 1.000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Hans Berger, von Thun, in Zürich.

24. Oktober 1983

Brun + Bühler AG, in Küssnacht, Handel mit Antriebsorganen (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1980, S. 761). René Eduard Bühler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Rudolf Brun ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

Bern - Berne - Berna

Büro Bern

24. Oktober 1983

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1983, S. 3226)

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Bümpliz, Gemeinde Bern (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1983, S. 3226)

Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Dr. Dieter Weber, von und in Bern.

24. Oktober 1983

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Muribei Bern (SHAB Nr. 218 vom 19. 9. 1983, S. 3251). Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Dr. Dieter Weber, von und in Bern. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Philipp Dieler, von Kleintützel, in Ligerz.

24. Oktober 1983

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Ostermündigen (SHAB Nr. 218 vom 19. 9. 1983, S. 3251). Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Wabern, Gemeinde K ö n i z (SHAB Nr. 218 vom 19. 9. 1983, S. 3251). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Dr. Dieter Weber, von und in Bern.

24. Oktober 1983

Agol Chenie O. Lugnbühl AG, in Niederwangen, Gemeinde K ö n i z (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1983, S. 2702). Neue Präsidentin des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift, ist Elvira Lugnbühl-Bernasconi (bisher Mitglied).

24. Oktober 1983

Spycher Baunternehmung AG, in Bern (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1983, S. 510). Die Prokura von Arthur Seeger ist erloschen.

24. Oktober 1983

Spycher Erdwärmetechnik AG, in Bern (SHAB Nr. 194 vom 24. 8. 1981, S. 2705). André Ferdinand Hermetjat und Ernst Roth sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

24. Oktober 1983

Spycher AG Generalunternehmung, in Bern (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1983, S. 426). Die Unterschrift von Jürg Horliacher, Geschäftsführer, ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Seftigenstrasse 41.

24. Oktober 1983

Stucker & Zesiger AG, in Bern, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 134 vom 14. 6. 1982, S. 1906). Kollektivprokura zu zweien führt neu: Peter Küffer, von Tauffelen, in Münchenbuchsee.

24. Oktober 1983

Studio 36 AG, in Bern, Foto-, Radio- und TV-Geschäft usw. (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1983, S. 2331). Am 4. Oktober 1983 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

Büro Biel - Bureau de Bienne

21. Oktober 1983

Kurt Burri, in Biel, Betrieb einer Dachdeckerei (SHAB Nr. 203 vom 2. 9. 1982, S. 2846). Die Firma erteilt Einzelunterschrift an Stefania Burri-Spät, von Schüpfen, in Biel. Neue Adresse: Kirchenfeldweg 15a.

21. Oktober 1983

Sessler Import A.G., in Biel, Import, Export und Fabrikation von sowie Handel mit Tabakfabrikaten (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1974, S. 664). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 5. Juli 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

21. Oktober 1983

General Watch Service Co Ltd., à B i e n n e, fabrication et commerce de montres et de pièces détachées, etc. (FOSC du 8. 9. 1977, no 210, p. 2926). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 août 1983, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

21. Oktober 1983

Toverm AG, in Biel, Vermietung von Baumaschinen und Geräten sowie Baumaterial (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1978, S. 1633). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 23. August 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

21. Oktober 1983

Adia Interim S.A., succursale de Bienne, mise à disposition temporaire de personnel (FOSC du 22. 3. 1983, no 68, p. 951), avec siège principal à Lausanne. Walter Munsch, dont la prestation est éteinte, est nommé sous-directeur et continue à signer collectivement à deux avec un administrateur ou un directeur.

24. Oktober 1983

Renate Gimber, chez Renate, in Evillard. Inhabcrin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Renate Gimber, von Seftigen, in Evillard, Lebensmittelgeschäft. Hauptstrasse 42.

24. Oktober 1983

Schwarz & Cie., in Biel, An-, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, infolge Konkurses aufgelöste Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1977, S. 850). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

24. Oktober 1983

Elga SA, à B i e n n e, fabrication et vente d'appareils ultrasoniques et d'autres appareils et de produits destinés à l'industrie chimique, etc. (FOSC du 31. 8. 1982, no 201, p. 2822). Samuel-Jean-François Aeschlimann, président, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est éteinte. Laurent Robert-Tissot, jusqu'ici membre, a été nommé président du conseil d'administration; il reste directeur et continue à signer individuellement. Jean-François Fallot, d'Epiquez, à Bienne, a été nommé secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: rue des Pianos 47.

Bureau de Courtelary

21. Oktober 1983

Magasins des Quatre Saisons S.A. en liquidation, à S a i n t - I m i e r (FOSC du 9. 2. 1983, no 33, p. 462). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

21. Oktober 1983

Stähli René, à S o n c e b o z. Le chef de la maison est René Stähli, de Schüpfen, à Sonceboz. Exploitation d'un garage.

Büro Frutigen

20. Oktober 1983

Luftseilbahn Kandersteg-Stock (Gemmi) AG, in Kandersteg (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1980, S. 3987). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 17. Juni 1983 wurde das Aktienkapital von Fr. 765.000 auf Fr. 306.000 herabgesetzt durch Abschreibung der 3060 Aktien von Fr. 250 auf Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 306.000, eingeteilt in 3060 Inhaberaktien zu Fr. 100.

Büro Nidau

24. Oktober 1983

Ed. Huguenin, in M ö r i g e n, Betrieb des Gasthofs «Seeblick» (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1962, S. 872). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

24. Oktober 1983
Ima Toscano, in P o r t, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1979, S. 3406). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

24. Oktober 1983
Schweizerischer Fachverband für Sand und Kies - FSK, in N i d a u, Verein (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1974, S. 2846). Kurt Baumgartner, von Rüderswil, in Spiegel, Gemeinde Köniz, wurde zum Vizepräsidenten gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

24. Oktober 1983
E. Tüscher GmbH, in N i d a u, Übernahme und Ausführung von Arbeiten des Hoch- und Tiefbaues aller Art (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1980, S. 3374). An der Gesellschafterversammlung vom 14. Oktober 1983 wurden die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun auch den Erwerb und die Veräusserung von Immobilien. Gleichzeitig wurden das Stammkapital und damit auch die Stammeinlage des einzigen Gesellschafters, Tommaso Vitali, von Fr. 60 000 auf Fr. 200 000 erhöht. Neues Geschäftsdomicil: Hauptstrasse 13.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

24. Oktober 1983
Alpura Koreco AG, in K o n o l f i n g e n, Forschung über und Herstellung von Nahrungsmitteln erdgewelcher Art (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1981, S. 978). Dr. Alex Fuchs tritt als Direktor zurück, bleibt jedoch Sekretär des VR (Verwaltungsrates); er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Roland Schädli, bisher Vizedirektor, wird neu als Direktor und Mitglied des VR gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

24. Oktober 1983
Rudolf Maurer, in W o r b, Baugeschäft (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1982, S. 1765). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

24. Oktober 1983
Peter Schöpbach, in W a l k r i n g e n, Führung des Hotel- und Gasthofbetriebes Rütihubelbad (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1978, S. 3594). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

24. Oktober 1983
Treuhandbüro Josef Optiker, Rito, in H e r b l i g e n. Inhaber der Firma ist Josef Optiker, österreichischer Staatsangehöriger, in Herbligen. Treuhand, Revisionen, Steuer-, Unternehmens- und Finanzberatung. Hubel 139, 3526 Herbligen.

24. Oktober 1983
Sageli Garage - M. Uhlmann, in K o n o l f i n g e n (SHAB Nr. 155 vom 8. 7. 1982, S. 2214). Die Prokuristin heisst nun infolge Verheiratung Renate Uhlmann-Hodel, von Huttwil.

24. Oktober 1983
Schweizerischer Bankverein, Agentur Münsingen, Zweigniederlassung in Münsingen (SHAB Nr. 195 vom 23. 8. 1983, S. 2942). Die Unterschrift von René Prodoliet ist erloschen, ebenso die Prokura von Bernhard Steffen. Es wohnen nun: Traugott Harnischberg in Ostermündigen, Alexander Baumgartner in Stettlen und Ernst Balsiger in Zollikofen.

24. Oktober 1983
Arm AG, in B i g l e n, Betrieb einer Webereiartikelfabrik usw. (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1977, S. 522). Martin Arm ist als Mitglied aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen, er führt neu Kollektivprokura zu zweien.

Büro Schwarzenburg

21. Oktober 1983
Schafzuchtgenossenschaft Guggisberg, in G u g g i s b e r g (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1975, S. 3088). Karl Binggeli ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Willy Hostettler, von Guggisberg, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Sekretär kollektiv zu zweien, wie bisher.

Büro Trachselwald

24. Oktober 1983
Gerhard Grossbacher, in S u m i s w a l d. Inhaber der Firma ist Gerhard Grossbacher, von Lützelhof, in Sumiswald. Handel mit Pneus und Fahrzeugzubehör. Schonegg.

Büro Wangen an der Aare

21. Oktober 1983
Peter Aeschlimann, in N i e d e r b i p p (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Peter Aeschlimann, von Bleienbach, in Niederbipp. Wasserdiergellagel, Zucht-/Import- und Vertrieb von Ziervögeln aller Art. Lehnweg 38, 4704 Niederbipp.

Büro Wimmis (Bezirk Niderrimental)

24. Oktober 1983
Braultkleider-Boutique Mierliis, May Hönger, in S p i e z. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Maya Hönger-Schärer, von Roggwil BE, in Spiez. Spezialgeschäft für Brautkleider und Accessoires. Industriestrasse, 3700 Spiez.

Luzern - Lucerne - Lucerna

21. Oktober 1983
Tefora Aktiengesellschaft für Television, Foto, Radio, Luzern, in L u z e r n (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1982, S. 1723). Statutenänderung vom 18. Oktober 1983. Das Grundkapital von Fr. 350 000 wurde durch Ausgabe von 300 auf Fr. 500 000 erhöht. Die Liberierung des Erhöhungsbetrages erfolgte durch Bareinzahlung von Fr. 100 000 und durch Verrechnung von Fr. 50 000 mit einer Darlehensforderung gegen die Gesellschaft. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 700 Stammaktien zu Fr. 500 und 300 Vorzugsaktien zu Fr. 500, alle auf den Namen lautend. Die Vorzugsaktien sind bei einer allfälligen Liquidation der Gesellschaft in bezug auf die Rückzahlung der Aktien privilegiert. Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache. Otto Weber und Rudolf Weber-Holl sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Paul Weber; er zeichnet weiterhin einzeln. Neuer Vizepräsident ist Adrian Paul Mauritz Weber. Er bleibt Delegierter und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Die Prokura des Geschäftsführers Peter Kaufmann ist erloschen.

24. Oktober 1983
Adia Interim S.A., Zweigniederlassung in Luzern, temporäre Zurverfügungstellung von Personal (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1983, S. 1339). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lausanne. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Verwaltungsrat oder Direktor ist Walter Munsch; seine Prokura ist demnach erloschen.

24. Oktober 1983
Ruedi Distel AG, in K r i e n s, Spenglerei, Bedachungsarbeiten (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1980, S. 1215). Markus Wirz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Distel, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln.

24. Oktober 1983
Ruedi Distel AG Filiale Luzern, Zweigniederlassung in Luzern, Spenglerei, Bedachungsarbeiten (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1983, S. 3215). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Kriens. Markus Wirz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Distel, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln.

24. Oktober 1983
Wasser-Kunst-Spring-Schule «Pacific» Luzern Albert Frey, in L u z e r n, Lindengartenweg 4, 6005 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Albert Frey, von Muri AG, in Luzern. Ausbildung von Wasserspringern.

24. Oktober 1983
Dr. Leidel AG, in S u r s e e, Verpackungsmittel, Kunststoffe usw. (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1982, S. 1710). Das Grundkapital von Fr. 160 000 ist nun voll einbezahlt. Rudolf Gartner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Franz Käch, von Neudorf, in Sursee. Einzelprokura wurde erteilt an Lothar Ruckebrod, deutscher Staatsangehöriger, in Forbach (D).

24. Oktober 1983
Eierhaus R. Obrecht, in L u z e r n, Lebensmittel usw., in Konkurs (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1983, S. 2107). Diese Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

24. Oktober 1983
Fritz Schnyder Chäsütte, in M e i e r s k a p p e l, Käseerei, 6344 Meierskappel, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Fritz Schnyder, von Vorderthal, in Meierskappel. Einzelunterschrift: Silvia Schnyder, von Vorderthal, in Meierskappel. Betrieb einer Käseerei.

Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

20. Oktober 1983
Anhan AG, in E n g e l b e r g. Neue Aktiengesellschaft laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. 10. 1983. Zweck: Führung von Hotel-, Restaurations- und Barberbetrieben; Handel mit Immobilien sowie Abschluss von Miet- und Pachtverträgen usw. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Liberierung von Fr. 20 000 durch Sacheinlage gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. 10. 1983, wonach die Gesellschaft ein Automobil der Marke BMW, Modell 728 i, zum Preise von Fr. 20 000 übernimmt. Restliberierung von Fr. 30 000 in bar. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 bis 7 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Hans Gnos, von Isenthal, in Beckenried; er führt Einzelunterschrift. Domicil: Oberbergstrasse 77, 6390 Engelberg.

Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

24. Oktober 1983
Anton Näpflin, Molkerer, in W o l f e n s c h i e s s e n (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1967, S. 776). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

24. Oktober 1983
Odermatt-Näpflin, Chäs-Ladä, in W o l f e n s c h i e s s e n. Inhaber der Einzelfirma ist Ernst Odermatt-Näpflin, von Dallenwil, in Wolfenschiessen. Einzelprokura ist erteilt an Ruth Odermatt-Näpflin, von Dallenwil, in Wolfenschiessen. Molkeretrieb und Handel mit Milchprodukten. 6386 Wolfenschiessen.

24. Oktober 1983
E. + H. Odermatt AG, in D a l l e n w i l, Betrieb einer Käseerei, einer Schweinezucht usw. (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1980, S. 1708). Neues Domicil: Käseerei, 6383 Dallenwil.

Glarus - Glaris - Glarona

24. Oktober 1983
Bera Beratungen AG, in G l a r u s. Mit Statuten vom 18. Oktober 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beratung allgemein, vor allem für Lizenz- und Investitionsgeschäfte einschliesslich Immobilien- und Wertpapieranlagen; ferner kann sie Handel, einschliesslich Import und Export, von Waren aller Art betreiben, Patente, Lizenzen sowie Grundstücke erwerben und verkaufen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Wilhelm Kaufmann, von Knuwil, in Neftenbach ZH. Domicil: c/o Eugen Kung, Gerichtshausstrasse 34.

24. Oktober 1983
Eternit AG, in N i e d e r u r n e n (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1983, S. 1408). Die Kollektivunterschrift von Alexander de Couët, Vizepräsident, ist erloschen.

24. Oktober 1983
Legler & Co. AG, Diesbach, in D i e s b a c h, Textilfabrik, Waren aller Art, Beteiligungen (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1980, S. 4170). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Oktober 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

24. Oktober 1983
Janco AG, in N e t s t a l, gewerbliche Schutzrechte, Handel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1980, S. 2638). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Oktober 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

24. Oktober 1983
Copec S.A., bisher in G e n f (SHAB vom 3. 12. 1976, S. 3470). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Juni 1983 wurden die ursprünglichen Statuten vom 11. Juli 1974 revidiert und der Sitz der Gesellschaft nach G l a r u s verlegt. Zweck: In erster Linie die systematische Suche nach Kadern und Spezialisten auf internationalem Niveau und deren Platzierung; Stellenanalyse und -vermittlung sowie Verwirklichung diesbezüglicher Studien, insbesondere Studien über die Organisation und die Struktur der zu besetzenden Stellen und Suche nach qualifizierten Kandidaten; ferner wissenschaftliche, wirtschaftliche und industrielle Forschung aller Art, soweit sie mit der Geschäftstätigkeit der Gesellschaft zusammenhängt; Beteiligung an anderen Unternehmungen; Durchführung aller kommerziellen und finanziellen Transaktionen im Zusammenhang mit der Geschäftstätigkeit; sie kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Jeannette Thurnherr, Präsidentin, und Rudolf H. Lang sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Dr. Florian von Meiss, von Zürich, in Zumikon, als Präsident, und Dr. Felix Thurnherr, von Au SG und Zürich, in Thalwil, als Mitglied; sie zeichnen einzeln. Domicil: c/o Dr. Peter Hefti, Rechtsanwalt, Spielhof 3.

24. Oktober 1983
Inpetec AG, Glarus, in G l a r u s. Mit Statuten vom 21. Oktober 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Studien, Realisierung und Betreuung in technischen Bereichen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Jacques-André Wieser, von Waterkingen ZH und Lausanne, in Lausanne. Domicil: c/o Dr. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

24. Oktober 1983
Distrofin AG, in G l a r u s, Handel, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 251 vom 29. 10. 1981, S. 3387). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Oktober 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Distrofin AG in Liquidation durchgeführt. Als Liquidator wurde bestimmt: Flavio Bustelli, von Locarno, in Sorengo; er zeichnet einzeln. Die Unterschrift der bisher einzigen Verwaltungsrätin, Filomena Fasulo, ist erloschen.

Zug - Zoug - Zugo

20. Oktober 1983
Peruca A.G., bisher in G l a r u s (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1983, S. 2855). Die Generalversammlung vom 3. Oktober 1983 hat die ursprünglich vom 6. 1. 1978 datierten und am 20. 4. 1983 letztmals revidierten Statuten erneut geändert. Neuer Sitz: Z u g. Neuer Zweck: Handel mit Gütern aller Art; Verwertung von Rechten aller Art; Durchführung von kommerziellen Finanzgeschäften; Übernahme von Geschäftsführungsmandaten sowie Ausübung von Treuhandfunktionen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Anton Baumeier, von Romoos LU, in Zug. Domicil: Aegerstrasse 24, c/o Baumeier Treuhand AG, 6300 Zug.

24. Oktober 1983
Kunststoff Design Stäubli, in B a a r (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Patric-Yves Stäubli, von Baden, in Langnau am Albis. Handel mit und Verarbeitung von Kunststoffen, Handel mit und Vermittlung von Waren aller Art, Erbringung damit zusammenhängender Dienstleistungen. Einzelprokura ist erteilt an Karl E. Stäubli, von Baden, in Zürich; Claire W. Stäubli-Hettich, von Baden, in Zürich, und Barbara Pähler, deutsche Staatsangehörige, in Langnau am Albis. Ruesenstrasse 5b, 6340 Baar.

24. Oktober 1983
V & B Autovermittlung Mooser und Schuler, in S t e i n h a u s e n, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschafter: Verena Mooser-Sinniger, von Täsch, in Steinhäusern, und Brigitte Schuler-Baur, von Glarus, in Dieltikon. Beginn: 1. September 1983. Die Gesellschaft wird von den beiden Gesellschafterinnen mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten. Vermittlung von Gebrauchtfahrzeugen. Zugerstrasse 28, 6312 Steinhäusern.

24. Oktober 1983
Sony Overseas AG, Filiale Verkauf Schweiz, Zweigniederlassung in Baar, Überwachung und Förderung der Geschäftsinteressen der Sony Corporation usw. (SHAB Nr. 221 vom 23. 9. 1982, S. 3055). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Baar. Die Unterschrift von Yoshiki Hirowatari, Direktor, und die Prokura von Rolf Nussbaumer sind erloschen. Karl F. Kipfer, Vizedirektor, und die Prokuristen Knut Wittwer, Takao Izumi und Manfred Heinz Leder zeichnen nun je zusammen mit dem Generaldirektor Tadasu Kawai oder dem Direktor Peter Gwerder, nicht aber unter sich.

24. Oktober 1983
Beloit-Walmsley International AG, in Z u g, internationale Erbringung von Dienstleistungen aller Art usw. (SHAB Nr. 40 vom 19. 2. 1981, S. 534). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Z ü r i c h (SHAB Nr. 243 vom 18. 10. 1983, S. 3585) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

24. Oktober 1983
Kehosrom AG, in Z u g, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1982, S. 3). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Juni 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

24. Oktober 1983
Hevinco AG, in Z u g, Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 254 vom 1. 11. 1982, S. 3475). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. August 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

24. Oktober 1983
Oberlicht AG, in Z u g, Beteiligung für eigene und fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 248 vom 25. 10. 1982, S. 3391). Ursula Strässle ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Monique Francis-Zürcher, von Trub, in Stäfa.

24. Oktober 1983
Toschidur G.m.b.H., in Z u g, Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1970, S. 542). Neues Domicil: Baarerstrasse 71, c/o Tharp Treuhand- und Revisions AG.

24. Oktober 1983
Narego AG, in Zug, An- und Verkauf von Lizenzen usw. (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1983, S. 3364). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 23, c/o Mandataria Treuhänd AG.

24. Oktober 1983
Astra Oil Trading AG, in Zug (SHAB Nr. 190 vom 12. 8. 1983, S. 2875). Dr. Karel Zoller, bisher Präsident, ist nun Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates); er zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien. Dr. Paul Stadlin, bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR, und Carl Gottschalk, bisher Mitglied, nun Delegierter des VR; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Bruno Achermann, von Riehenthal, in Meggen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Bruno H. Blum, von Eriz, in Cham, und Hans Roos, von Escholzmatt, in Menzingen; diese beiden zeichnen jedoch nicht unter sich. Neues Domizil: Bahnhofstrasse 10.

24. Oktober 1983
Sifig AG, in Zug, Kauf und Verkauf von technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 154 vom 7. 7. 1982, S. 2202). Anton Baumeier, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma hat derzeit kein Domizil mehr.

24. Oktober 1983
Virmar AG, in Zug, Handel mit Schuhen aller Art usw. (SHAB Nr. 129 vom 9. 6. 1981, S. 1840). Dr. Gregor Schech ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Martin Oetli, von Buch bei Märwil, in Steinhäusern.

24. Oktober 1983
Combinator A.G., in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1970, S. 2744). Dr. Gregor Schech ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Martin Oetli, von Buch bei Märwil, in Steinhäusern.

24. Oktober 1983
Miku Enterprise Ltd., in Zug, Kauf und Verkauf von Edelsteinen usw. (SHAB Nr. 129 vom 9. 6. 1981, S. 1840). Dr. Gregor Schech ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Martin Oetli, von Buch bei Märwil, in Steinhäusern.

24. Oktober 1983
Lord Freizeit Finanz & Kredit AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 17. Oktober 1983. Zweck: Durchführung von Finanz- und Kreditgeschäften; kann alle dazugehörigen Arten von Finanz-, Handels- und Immobilientransaktionen tätigen, insbesondere Durchführung von Bar- und Termindarlehngeschäften; Ankauf, Verkauf und Haltung von Wertschriften und Edelmetallen; Gewährung von Darlehen und Krediten; Erwerb und Verwaltung von Kapitalanlagen; Erwerb von Beteiligungen an anderen Unternehmen. Aktienkapital: Fr. 4.000.000, voll liberiert, 4000 Nämennaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Günter Klarmann, österreichischer Staatsangehöriger, in Baar, Präsident; Günther Beuth, deutscher Staatsangehöriger, in Escholzmatt, Vizepräsident; Dr. Alfred Andermatt, von Baar, in Walewil; Dr. Alfred Boerlin, von in Basel; Marcel Heggin, von Menzingen, in Zug, und Dr. Dieter Moor, von in Basel; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Bahnhofstrasse 21, c/o Brinkmann Finanz und Kredit AG, 6300 Zug.

24. Oktober 1983
Liku AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 19. Oktober 1983. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Baumaterialien und andern Produkten der Baubranche; ferner Übernahme oder Vergabe von Beratungsangelegenheiten auf dem Bauektor; kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Grundbesitz erwerben und veräußern und Finanzgeschäfte und Finanzierungen tätigen. Aktienkapital: Fr. 100.000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Josef Schwermann, von Risch und Zug, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 10, c/o Dr. Josef Schwermann, 6300 Zug.

24. Oktober 1983
Mirtal AG, in Zug, Spinnerei, Färberei usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1983, S. 528). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1983, S. 3617) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

24. Oktober 1983
Eldi AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 13. Oktober 1983. Zweck: Vermittlung von Know-how, Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Eröffnung und dem Betrieb von Sportparksanlagen und Hotels; kann sich ferner an ähnlichen Unternehmungen beteiligen und Finanzierungsengeschäfte durchführen. Aktienkapital: Fr. 100.000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Karel Zoller, von Zollikon ZH, in Zug. Direktor mit Einzelunterschrift ist Johann Dujsik, österreichischer Staatsangehöriger, in Oberrieding, Kaumberg (Niederösterreich). Domizil: Alpenstrasse 14, c/o Dr. Karel Zoller, 6300 Zug.

24. Oktober 1983
OET Management AG, in Cham, Verwaltung von Betrieben usw. (SHAB Nr. 88 vom 18. 4. 1983, S. 1260). Die Prokuren von Margrit Maggi und Jürg Weiss sind erloschen.

24. Oktober 1983
Deseco Finance AG (Deseco Finance SA) (Deseco Finance Ltd.), in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 21. Oktober 1983. Zweck: Finanzierungsgeschäfte aller Art, jedoch nicht bankenähnliche Geschäfte; kann Vermögenswerten oder Vermögenswerte aller Art erwerben, sich an Unternehmen gleicher und verwandter Art beteiligen sowie Grundgegenstände erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 50.000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Philippe H. M. Schindt, von in Zug. Domizil: Gartenstrasse 3, c/o Consul Services AG, 6300 Zug.

24. Oktober 1983
Iten-Bucher Fleisch- und Wurstspezialitäten, in Unterägeri (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Josef Iten, von in Unterägeri. Herstellung und Verkauf von Fleisch- und Wurstspezialitäten. Höfnerstrasse 5, 6314 Unterägeri.

24. Oktober 1983
Sadallah Trading and Contracting Ltd. (Sadallah Trading and Contracting AG), in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 20. Oktober 1983. Zweck: Tätigkeit von Finanzgeschäften; Abschlüssen von Verträgen sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an andern Unternehmen beteiligen; kann Lizenzen erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100.000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Karl Betschart, von Illgau SZ, in Baar, Präsident; Ilona Alzati, von Subingen und Winterthur, in Baden; Abdal-Hamid Saad Alla Ahmed Ali, irakischer Staatsangehöriger, in Baden-Baden (D); sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Loretostrasse 1, c/o Tharpe Treuhänd- und Revisions AG, 6302 Zug.

24. Oktober 1983
Adtecoma AG (Adtecoma SA) (Adtecoma Ltd.), in Unterägeri (Neueintragung). Statuten: 21. Oktober 1983. Zweck: Import und Export von hochtechnologischen Produkten, insbesondere auf dem Gebiet der Elektronik; Durchführung sämtlicher Finanz- und Handelsgeschäfte sowie Auswertung von gewerblichen Schutzrechten; kann Grundstücke erwerben sowie gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben. Aktienkapital: Fr. 50.000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Armin Spoerri, von Embrach, in Volketswil. Domizil: Gewerbestrasse 9, 6314 Unterägeri.

24. Oktober 1983
POI Metals AG, in Zug, internationaler Handel mit Stahl- und Stahlerzeugnissen usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1982, S. 547). Die Unterschrift von Wolfgang Lübbers, Direktor, ist erloschen. Neues Domizil: Alpenstrasse 9, c/o Fidinam Treuhändgesellschaft AG.

24. Oktober 1983
Arpex Moda AG, in Zug, Import und Export von Modewaren usw. (SHAB Nr. 100 vom 6. 5. 1982, S. 1447). Statutenänderung: 13. Oktober 1983. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 150.000, durch Ausgabe von 350 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 500.000, voll liberiert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital aus Gewinnvortrag liberiert.

24. Oktober 1983
Daecos Laboratoires S.A., in Zug, Herstellung von Produkten der Kosmetikbranche usw. (SHAB Nr. 159 vom 12. 8. 1983, S. 2419). Statutenänderung: 20. Oktober 1983. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50.000, durch Ausgabe von 25 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 75.000, voll liberiert, 75 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

24. Oktober 1983
Fortezza AG, in Zug, Handel mit Vermittlung, Import und Export von Schuhen usw. (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1983, S. 1904). Gemäss öffentlicher Urkunde über die aussereidliche Generalversammlung vom 21. Oktober 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Fortezza AG in Liquidation durchgeführt. Liquidatoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Dr. Heinz Hauri, von Reinach AG, in Zürich, bisher Präsident des VR (Verwaltungsrates), und Peter Moosbrugger, von Witenbach, in Zürich, bisher Vizepräsident und Sekretär des VR.

24. Oktober 1983
Livia Holding AG, in Zug, Erwerb von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1979, S. 2735). Dr. Gregor Schoch ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Martin Oetli, von Buch bei Märwil, in Steinhäusern. Neues Domizil: Baarerstrasse 69, c/o Nordic Verwaltungs AG.

24. Oktober 1983
Esthetic S.A., in Zug, Fabrikation von und Handel mit pharmazeutischen und kosmetischen Produkten usw. (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1975, S. 2706). Joseph M. Galliker, Präsident, und Rudolf Wermelinger-Felber sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Dr. Josef Schwermann, von Risch und Zug, in Zug, Präsident mit Einzelunterschrift, und Ulrich Heverhahn, deutscher Staatsangehöriger, in Radolfzell (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Oktober 1983
Stalder Interletrie AG, in Zug, Erstellung und Unterhalt von elektrischen Installationen usw. (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1983, S. 2087). Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Werner Griner, von Basel und Langenbruck, in Wabern, Gemeinde Bern.

24. Oktober 1983
Confidex Treuhänd- und Verwaltungs AG, in Zug (SHAB Nr. 230 vom 3. 10. 1983, S. 3403). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Judith Weber, von Menzingen, in Unterägeri.

24. Oktober 1983
System Compact Engineering & Commercial AG, in Cham, Handel mit Maschinen und Einrichtungen usw. (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1982, S. 96). Die Prokura von Jürg Weiss ist erloschen.

24. Oktober 1983
Josef Iten, Baugeschäft, in Oberägeri (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1954, S. 662). Neue Firma: Josef Iten, Hoeh- und Tiefbau, Häusersverhebungen. Neue Geschäftsadresse: Hofmattstrasse 11.

Fribourg - Freiburg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

24. Oktober 1983
Willy Dessarzin, a Morlon. Le chef de la maison est Willy Dessarzin, de Surpierre, a Morlon. Achat, vente et réparations d'appareils électro-ménagers. Clos d'Amont.

24. Oktober 1983
Caisse Raiffeisen de Crésuz, a Crésuz, société coopérative (FOSC du 30. 7. 1974, no 175, p. 2094). Armand Auderset, de Cressier-sur-Morat, a Crésuz, est nommé secrétaire. Antoinette Savary, de Crésuz, a Crésuz, est nommée secrétaire. Willy Buchs et Emile Barras ont démissionné; leur signature est radiée. Signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire du comité de direction et du gérant.

24. Oktober 1983
Sapie, Société anonyme de Procédés et d'Equipements pour l'Industrie Chimique, a Bulle (FOSC du 21. 8. 1980, no 195, p. 2806). Pierre-Louis Nieto de Moreno, citoyen français, a Genève, est nommé directeur avec signature individuelle.

Bureau de Fribourg

21. Oktober 1983
Intertechnique S.A. en liquidation, a Fribourg, brevets, marques de fabrique, etc. (FOSC du 2. 2. 1983, no 27, p. 376). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée conformément à l'autorisation accordée par le juge en vertu de l'art. 745 al. 3 CO.

21. Oktober 1983
Juliet Oil & Investment S.A., a Fribourg, exploration, exploitation de mines d'hydrocarbure, etc. (FOSC du 7. 6. 1983, no 129, p. 1951). Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 89 ORC. Décision de l'autorité de surveillance du 12 août 1983.

21. Oktober 1983
R. W. Friedel & Co S.A., a Fribourg, commerce d'équipement éducatif électronique, etc. (FOSC du 23. 3. 1983, no 69, p. 972). Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 89 ORC. Décision de l'autorité de surveillance du 25 août 1983.

24. Oktober 1983
Sparbeag S.A., a Fribourg, participations, etc. (FOSC du 21. 2. 1980, no 43, p. 589). Date de la dissolution: 18. 10. 1983. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: Sparbeag S.A., en liquidation, par la société Beutler Consulting S.A., a Fribourg, nommée liquidatrice. Les administrateurs Spartaco Betti, Hans-Ulrich Fässler et Alain Perrotet ont démissionné; leurs signatures sont radiées.

24. Oktober 1983
S.I. Transat Fribourg S.A., a Fribourg, square des Places 1. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 10. 1983. But: achat et vente de biens immobiliers, construction de biens immobiliers et promotion immobilière. Capital: fr. 180.000, entièrement libéré, divisé en 360 actions nominatives de fr. 500. Publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Pierre Andrey, de Plasseib, a Fribourg, est administrateur et président; Marcel Clément, d'Epandes FR, a Villars-sur-Glâne, est administrateur et vice-président; Daniel Bulliard, de Farvagny-le-Petit, a Romont, est administrateur et secrétaire; ils signent collectivement à deux.

24. Oktober 1983
Planungs-Aktiengesellschaft, précédemment à Glarus (FOSC du 20. 2. 1974, no 42, p. 490). Nouveau siège: Fribourg, route de la Veveyse 20. But: planification dans le domaine de la construction et des travaux de recherche et de développement, achat et financement de participations. Statuts originaux du 21. 12. 1970, modifiés en dernier lieu le 23. 9. 1983. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Administration d'un ou de plusieurs membres. L'administrateur Dr Werner Wobmann a démissionné; sa signature est radiée. Xavier Maendly, de Fribourg et Vesin, a Villars-sur-Glâne, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Dr Frank Huesemann, de nationalité allemande, a Fribourg, est nommé directeur avec signature individuelle.

24. Oktober 1983
AMD All Modern Produits Distribution SA, a Fribourg, rue St-Pierre 20, c/o Me Michel Torche. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 10. 1983. But: la vente, l'échange, l'importation, le leasing et le commerce d'objets et de biens de toute nature, notamment dans le domaine de l'automobile, de la moto, du vélo ainsi que d'articles sc rapportant à la technique du froid; la prestation de services, l'acquisition, l'exploitation de brevets, de licences, de marques et de modèles. Capital: fr. 50.000, libéré à concurrence de fr. 20.000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Franklin Woodtli, de Rothrist, a Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Dominique Jeangeorges, de nationalité française, a Bulle, est nommé directeur avec signature individuelle.

24. Oktober 1983
Michel Colliard, a Fribourg. Le titulaire est Michel Colliard, de Châtel-St-Denis et Porsel, a Fribourg. Maison d'édition. Route des Acacias 2.

24. Oktober 1983
Internazout S.A., a Fribourg, commerce de combustibles et carburants (FOSC du 4. 2. 1983, no 29, p. 403). Capital porté de fr. 500.000 à fr. 800.000 par l'émission de 300 actions au porteur de fr. 1000. Statuts modifiés le 21. 10. 1983. Le capital est actuellement de fr. 800.000, entièrement libéré, divisé en 800 actions au porteur de fr. 1000.

24. Oktober 1983
Hurti Spicher S.A., a Fribourg, ferblanterie, couverture, etc. (FOSC du 29. 9. 1983, no 227, p. 3365). Christian Chavillaz, d'Ecuvillens, a Fribourg, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

24. Oktober 1983
Katag Treuhänd, succursale de Fribourg (FOSC du 11. 2. 1983, no 35, p. 492). Avec siège principal à Lucerne. L'administrateur Werner Kim est décédé; sa signature est radiée.

24. Oktober 1983
Angéloz Mode S.A., a Fribourg, commerce de vêtements, etc. (FOSC du 6. 2. 1978, no 30, p. 369). L'administrateur vice-président Albert Angéloz est maintenant domicilié à Marly. L'administrateur François Angéloz est maintenant domicilié à Belfaux.

24. Oktober 1983
Geoservices Overseas S.A., a Fribourg, travaux géologiques, etc. (FOSC du 30. 9. 1983, no 227, p. 3365). Capital porté de fr. 100.000 à fr. 200.000, entièrement libéré, par l'émission de 1000 actions de fr. 100 nominatives. Statuts modifiés le 20. 10. 1983. Le capital est actuellement de fr. 200.000, entièrement libéré, divisé en 2000 actions de fr. 100 nominatives.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

21. Oktober 1983
Radio-TV Antennengenosenschaft Plasseib, in Plasseib, Genossenschaft (Neueintragung). Zweck: Die Genossenschaft bezweckt im Gesamtinteresse der Mitglieder die Vermittlung optimaler und die maximale Anzahl möglicher Radio- und Fernsehprogramme und versucht dies zu erreichen durch den Bau und den Betrieb einer Genossenschaftsantennenanlage. Statutendatum: 8. Juli 1983. Es bestehen Anteilscheine von Fr. 500. Jede persönliche Haftung der Mitglieder ist mit Ausnahme der Nachschusspflicht ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen im Amtsblatt des Kantons Freiburg, soweit nicht von Gesetz wegen die Publikation im SHAB vorgeschrieben ist. Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen brieflich. Verwaltung: 7 Mitglieder. Ihr gehören an: Eric Meyer, von Basel, in Plasseib, Präsident; Max Krättinger, von Duddingen, in Plasseib, Sekretär; Hansruedi Lauper, von in Plasseib, Kassier. Der Präsident, der Sekretär und der Kassier zeichnen je kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Eric Meyer, Birchi, 1711 Plasseib.

24. Oktober 1983
Immobilien-Gesellschaft Plasseib AG, in Plasseib, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1978, S. 891). Das Aktienkapital von Fr. 50.000 ist jetzt voll einbezahlt.

24. Oktober 1983
Hewanco Propav AG (Hewanco Propav SA), Zweigniederlassung in Duddingen (Neueintragung). Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Hewanco Propav AG (Hewanco Propav SA)», mit Sitz in Zürich, welche die Fabrikation und den Handel mit Maschinen, Apparaten, Kraftfahrzeugzubehör, Industrietextilien und Chemikalien usw. bezweckt und am 14. 2. 1979 im Handelsregister von Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1983, S. 146), durch Beschluss ihrer Generalversammlung vom 9. Dezember 1982 in Duddingen eine Zweigniederlassung errichtet. Für diese Zweigniederlassung zeichnen: Gerhard Jenni, von Kreuzlingen, in Birmensdorf ZH, Präsident und Delegierter des VR, und Hans-Peter Schmid, von Bolligen, in Laupen, Vizepräsident und Delegierter des VR sowie Leiter der Zweigniederlassung, je mit Einzelunterschrift. Roger Wächter, von Vermes, in Frauenkappelen; Peter Brawand, von Grindelwald, in Konolfingen, und Uwe Wittek, von in Zürich, zeichnen je kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Wapfel, 3186 Duddingen.

24. Oktober 1983
St-Martin's Apotheke, Tafers, in **Tafers**, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. Oktober 1983. Zweck: Betrieb einer Apotheke unter dem Namen «St-Martin's Apotheke, Tafers». Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Jean Müller, von St. Antoni und Schmitt, in Neyruz, Präsident; Simone Müller, von St. Antoni und Schmitt, in Neyruz, Mitglied; beide führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Tafers.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Kriegstetten in Solothurn

24. Oktober 1983
Käserlegensenschaft Bolken, in **Bolken**, aufgelöste und liquidierte Genossenschaft (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1983, S. 1699). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Steuerverwaltung des Kantons Solothurn der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

24. Oktober 1983
Meyer AG, Zuchwil, in **Zuchwil**, Fabrikation von Maschinen und Apparaten usw. (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1974, S. 3312). Ernst Meyer, Sekretär, ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Büro Stadt Solothurn

24. Oktober 1983
Jura Strassen und Beton AG, in **Solothurn** (SHAB Nr. 274 vom 24. 11. 1982, S. 3767). Die Unterschrift von Philippe Pot und die Prokura von Christian von Gunten sind erloschen. Walo Bertschinger-Bonizzi, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

20. Oktober 1983
Sandoz AG, in **Basel**, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1983, S. 3132). Es sind weitere 37 113 auf den Inhaber lautende Genussscheine (Partizipationsscheine) zu Fr. 50 ausgegeben worden. Demnach bestehen nun 647 047 Genussscheine (Partizipationsscheine).

20. Oktober 1983
M. Jeger, in **Basel**, Eisen- und Metallbau usw. (SHAB Nr. 237 vom 12. 10. 1953, S. 2423). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Jeger AG Apparatebau, in Basel, erloschen.

20. Oktober 1983
Jeger AG Apparatebau, in **Basel**, Hagenastrasse 29, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 14. 10. 1983. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Apparaten aller Art, insbesondere für die Lebensmittel- und Chemiebranche. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Übernahme: Aktiven von Fr. 428 278.80 und Passiven von Fr. 189 946.10 der erloschenen Einzelziffern «M. Jeger», in Basel, gemäss Bilanz per 30. 6. 1983 zum Preise von Fr. 238 332.70, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Michael Jeger, von Basel und Molin, in Basel, Präsident; Marianne Studer, von Gondiswil und Basel, in Reinach BL, und Andreas Jeger, von Basel und Molin, in Basel; alle mit Einzelunterschrift.

20. Oktober 1983
Techna AG, in **Basel**, technische Projekte für Wohnbau usw. (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1983, S. 1596). Statutenänderung: 22. 9. 1983. Zerlegung und Umwandlung der bisher 50 Namenaktien zu Fr. 1000 in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Viktor Elsing, Präsident, und Markus Elsing, Delegierter; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Engelbert Spörri, von Wettingen, in Ittigen, Präsident, und Markus Herbst, von St. Gallen, in Kleindöttingen.

20. Oktober 1983
Lobtrass AG, in **Basel**, Ingenieurarbeiten usw. (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1983, S. 1374). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 15. 8. 1983. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlt.

20. Oktober 1983
Provisal Rudolf Meier, in **Basel**, Grafik usw. (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1983, S. 1227). Domizil nun: Holderstrasse 18.

20. Oktober 1983
Overshoot, Bruno Oetli & Vittorio Müller, in **Basel**, Kollektivgesellschaft, Verlag für Zeitschriften usw. (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1979, S. 3919). Gesellschaft aufgelöst. Liquidator mit Einzelunterschrift: Michael Kunz, von Lingen und Hergiswil bei Willisau, in Gelterkinden. Unterschriften: Bruno Oetli und Vittorio Müller, Gesellschafter, erloschen. Liquidationsdomizil: Kasernenstrasse 56, bei Michael Kunz, Liestal.

20. Oktober 1983
Creative design, Bruno Oetli, Vittorio Müller, in **Basel**, Kollektivgesellschaft, Atelier für Grafik und Foto (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1979, S. 3919). Gesellschaft aufgelöst. Liquidator mit Einzelunterschrift: Michael Kunz, von Lingen und Hergiswil bei Willisau, in Gelterkinden. Unterschriften: Bruno Oetli und Vittorio Müller, Gesellschafter, erloschen. Liquidationsdomizil: Kasernenstrasse 56, bei Michael Kunz, Liestal.

20. Oktober 1983
D. Schweizer, in **Basel**, Hobbyartikel usw. (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1979, S. 3087). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

20. Oktober 1983
Accordia Bau AG, in **Basel** (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1980, S. 3916). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Pia Hofstetter, Präsidentin; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Iso Lenzlinger, von Zug und Mosnang, in Zug, Präsident, und Urs-Peter Fehlmann, von Seon, in Lachen SZ.

20. Oktober 1983
Bernol AG, in **Basel**, Binnenschifffahrt usw. (SHAB Nr. 143 vom 24. 6. 1982, S. 2057)

Gresvenico AG, in **Basel**, Binnenschifffahrt usw. (SHAB Nr. 143 vom 24. 6. 1982, S. 2056)

Ledia AG, in **Basel**, Binnenschifffahrt usw. (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1982, S. 1713)

Lisette AG, in **Basel**, Binnenschifffahrt usw. (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1982, S. 1713)

Lumara AG, in **Basel**, Binnenschifffahrt usw. (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1982, S. 1713)

Luvotrans AG, in **Basel**, Binnenschifffahrt usw. (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1982, S. 1713)

Ortas Schiffahrt AG, in **Basel**, Binnenschifffahrt usw. (SHAB Nr. 144 vom 25. 6. 1982, S. 2072)

Rijma Schiffahrt AG, in **Basel**, Binnenschifffahrt usw. (SHAB Nr. 96 vom 28. 4. 1982, S. 1331)

Wernerol AG, in **Basel**, Binnenschifffahrt usw. (SHAB Nr. 95 vom 27. 4. 1982, S. 1312)

Achros Schiffahrt AG, in **Basel**, Binnenschifffahrt usw. (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1982, S. 1713)

Prokura Jeannette Wennik erloschen.

20. Oktober 1983
IAP-Basel Unternehmensberater Institut für Angewandte Psychologie, in **Basel**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1980, S. 1216). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Maria Kurmann; Unterschrift erloschen.

20. Oktober 1983
Suter, Joerin AG, in **Basel**, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 35 vom 13. 2. 1981, S. 476). Prokura Karl Altenbach erloschen.

20. Oktober 1983
Centra-Garage P. Heller & M. Widmer, in **Basel**, Leimgrubenweg 14, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 15. 10. 1982. Gesellschafter: Patrick Heller, von Kreuzlingen, in Münchenstein, und Marc Widmer, von Gränichen, in Münchenstein. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte sowie Neu- und Occasionenhandel mit Automobilen.

20. Oktober 1983
Met Trading AG, in **Basel**, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1980, S. 827). Direktoren mit Unterschrift zu zweien neu: Robert Graham Wood, britischer Staatsangehöriger, in Shalford, Surrey (GB), und John D. Smith, britischer Staatsangehöriger, in Kraai-nem (B).

20. Oktober 1983
Schneuwly Radio-, TV-, Hi-Fi-, Video-Reparaturen, in **Riehen**, Niederholzstrasse 36, Einzelziffern (Neueintragung). Inhaber: Daniel Schneuwly, von Basel, in Riehen. Reparaturservice und Verkauf von Radio-, TV-, Hi-Fi- und Video-Geräten sowie von Geräten der Unterhaltungselektronik aller Art.

20. Oktober 1983
Banca della Svizzera Italiana, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1983, S. 3608). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lugano. Unterschrift zu zweien neu: Marco Blaes, von Aedermansdorf, in Breganzona, Direktor.

20. Oktober 1983
Paridon AG, in **Basel**, Binnenschifffahrt usw. (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1983, S. 3132). Nachdem der Konkurs über die Gesellschaft eingeleitet und das Verfahren geschlossen worden ist, wird die Firma gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. Oktober 1983
Transfluvial AG, in **Basel**, Binnenschifffahrt usw. (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1983, S. 2816). Nachdem der Konkurs über die Gesellschaft eingeleitet und das Verfahren geschlossen worden ist, wird die Firma gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. Oktober 1983
Winter-TK AG, in **Basel**, Tiefkühlprodukte usw. (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1983, S. 1373). Nachdem der Konkurs über die Gesellschaft eingeleitet und das Verfahren geschlossen worden ist, wird die Firma gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. Oktober 1983
Modie AG, in **Basel**, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1981, S. 979). Statutenänderung: 17. 10. 1983. Firma nun: Mod-immobil AG. Zweck nun: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Joseph Senn, Verwaltungsratspräsident, und Greta Senn, Verwaltungsratsmitglied, wohnen nun in Magden.

20. Oktober 1983
Night-Club-Variété Clara SA, in **Basel** (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1981, S. 1164). Domizil nun: Vogesenstrasse 136, bei René Wenger Import.

20. Oktober 1983
Weitmauer Trading Company Ltd, in **Basel** (SHAB Nr. 206 vom 5. 9. 1983, S. 3084). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Adolphe Weitmauer, Präsident und Delegierter; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Max André Rohner, von Heiden, in Telve, Gran Canaria (E).

20. Oktober 1983
Archives M Ltd, in **Basel**, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Archivierung (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1983, S. 3448). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

20. Oktober 1983
Inpeco, Inter-Petrol Company AG, in **Basel** (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1975, S. 814). Statutenänderung: 19. 10. 1983. Zweck nun: Handel mit sämtlichen Derivaten und Destillaten von Rohpetrol sowie Import und Export von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an verwandten Unternehmungen beteiligen.

20. Oktober 1983
M + H Kosmetik Maria Heubrandner, in **Basel** (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1983, S. 344). Maria Heubrandner, Inhaberin, heisst nun Maria Müller und ist nun auch Bürgerin von Sais. Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB ist erteilt. Einzelunterschrift neu: Janett Müller, von Sais, in Olsberg AG.

20. Oktober 1983
Genossenschaft für Vieh- und Fleischimport, in **Basel** (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1977, S. 3644). Aus Verwaltung ausgeschieden: Dr. Remigius Barlocher, Präsident, und Alfred Goetschel; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Dr. Paul Wyss, von Basel und Lüsslingen, in Basel. Einzelunterschrift neu: Linus Silvestri, von Grub SG, in Lüsslingen, Verwaltungsratsmitglied. Henri Matile, Verwaltungsvizepräsident, sowie Werner Enz, Erich Marti und Walter Schneider, alle Verwaltungsratsmitglieder, zeichnen nun einzeln.

20. Oktober 1983
Wohngenossenschaft Breite, in **Basel** (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1979, S. 3944). Aus Verwaltung ausgeschieden: Walter Perret, Sekretär; Unterschrift erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Felix Stierli, von und in Basel, bisher Verwaltungsratsmitglied, nun Verwaltungsratssekretär (Mitglied).

21. Oktober 1983
Shipping & Trading Holding SA, in **Basel** (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1983, S. 600). Statutenänderung: 20. 10. 1983. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 6 000 000, durch Ausgabe von 20 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 26 000 000, voll liberriert, 26 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: sämtliche Gesellschaftsanteile im Nominalbetrag von insgesamt DM 20 000 000 der «Van Ommeren Deutschland GmbH», in Hamburg (D), gemäss Vertrag vom 1. 7. 1983, zum Preise von Fr. 20 000 000, welcher Betrag an das Erhöhungskapital angerechnet wird.

21. Oktober 1983
Doetsch, Grether & Cie. AG, in **Basel**, pharmazeutische Spezialitäten usw. (SHAB Nr. 225 vom 27. 9. 1983, S. 3336). Statutenänderung: 27. 9. 1983. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.

21. Oktober 1983
Tramax Basel AG, in **Basel**, Bau- und Transportgeräte usw. (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1983, S. 1632). Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hans Peter Pfirter, von Basel und Muttenz, in Basel, und Dr. Beat Rauss, von Zürich und Freiburg, in Basel.

21. Oktober 1983
Hendré AG, in **Basel**, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1979, S. 3976). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Karel de Waal, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Thomas Plattner, welcher weiterhin Unterschrift zu zweien führt. Gustav von Arx, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: René Buck, von Basel, in Küssnacht ZH. Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Max Häusermann, von Egliswil, in Thürnen.

21. Oktober 1983
Erich Brodmerkel Publications AG, in **Basel** (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1983, S. 3435). Domizil nun: Grellingerstrasse 9.

21. Oktober 1983
Kosta Boda (Suisse) SA, in **Basel**, Glaswaren usw. (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1983, S. 2420). Statutenänderung: 20. 10. 1983. Firma nun: Kosta Boda (Schweiz) AG [Kosta Boda (Suisse) SA]. Zweck nun: Vertrieb von Glas-, Keramik-, Porzellan- und Kristallwaren sowie allen anderen Artikeln der Tisch- und Wohnkultur in der Schweiz. Dr. Peter Mathys, Verwaltungsratssekretär (Mitglied), ist nun auch Bürger von Riehen.

21. Oktober 1983
Handelsagentur G. H. Zimmermann, in **Basel**, Utengasse 37, Einzelziffern (Neueintragung). Inhaber: Gustav Heinrich Zimmermann, deutscher Staatsangehöriger, in Reinach BL. Handelsagentur.

21. Oktober 1983
Hübag Innenausbau, Hansjörg Hüni, in **Basel** (SHAB Nr. 164 vom 18. 7. 1983, S. 2493). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

21. Oktober 1983
Hübag Innenausbau Hüni & Hürlimann, in **Basel**, Birstrasse 122, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 11. 1983. Gesellschafter: Hansjörg Hüni, von und in Basel, und Peter Hürlimann, von St. Gallenkappel, in Basel. Innenausbauten sowie Betrieb einer Möbelschreinerei.

21. Oktober 1983
Dr. H. Houta, in **Riehen**, Sandreuterweg 12, Einzelziffern (Neueintragung). Inhaber: Dr. Hamdi Houta, ägyptischer Staatsangehöriger, in Riehen. Industrieberatungen im Bereich pharmazeutischer Verfahrenstechnik.

21. Oktober 1983
SIC AG, in **Basel**, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1982, S. 532). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Christoph T. Stachelin, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Peter Sieber, von Zürich, in Hofstetten SO.

21. Oktober 1983
Adia interim SA, Zweigniederlassung in Basel, temporäre Zurverfügungstellung von Personal usw. (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1983, S. 2176). mit Hauptsitz in Lausanne. Walter Munsch, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor mit einem Verwaltungsrat oder Direktor.

21. Oktober 1983
PP Pharmaplaning AG, in **Basel**, Steinering 52, bei BFO Treuhand AG für Bilanz & Finanz & Organisation, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 18. und 20. 10. 1983. Zweck: Handel mit pharmazeutischen Produkten und pharmazeutischen Anlagen sowie deren Planung. Die Gesellschaft kann Lizenzen und Patente erwerben und vergeben und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Adolf Karl Fuchs, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

24. Oktober 1983
Rosmarie Christen, in **Münchenstein**, Hauptstrasse 46, Einzelziffern (Neueintragung). Inhaberin, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Rosmarie Christen-Böhler, von Affoltern im Emmental, in Münchenstein. Betrieb des Restaurants zur Blume.

24. Oktober 1983
Elektro-Weibel, in **Bottmingen**, Therwilerstrasse 49, Einzelziffern (Neueintragung). Inhaber: Theodor Weibel, von und in Basel. Ausführung von elektrischen Installationen, Steuerungen, Telefonanlagen sowie Handel mit und Verkauf von elektrischen Apparaten.

24. Oktober 1983
Martin H. Voemel, in **Ettingen**, Kirchbündenstrasse 34, Einzelziffern (Neueintragung). Inhaber: Martin H. Voemel, von Basel, in Ettingen. Treuhand- und Inkassobüro, Büroorganisation.

24. Oktober 1983
R. Weyand, in **Oberwil**, Maler-Tapezierergeschäft (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1978, S. 2351). Konkursöffnung: Urteil des Bezirksgerichtspräsidenten von Arlesheim vom 26. September 1983.

24. Oktober 1983
G. Nägeli, bisher in **Reinach**, internationale Transporte mit Waren aller Art (SHAB Nr. 204 vom 4. 9. 1981, S. 2827). Sitz dieser Einzelziffern neu: **Tenniken**, Seehalde 8.

24. Oktober 1983
Kühni AG, in **Allschwil**, Apparatebau usw. (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1983, S. 1661). Walter Bülmann-Kühni ist als Vizedirektor zurückgetreten, bleibt jedoch Verwaltungsratsmitglied weiterhin mit Unterschrift zu zweien. Unterschrift Hans Trommer-Luthi, Vizedirektor, erloschen.

24. Oktober 1983
Weleda AG, in **Arllesheim**, Fabrikation und Vertrieb von pharmazeutischen, diätetischen und kosmetischen Präparaten usw. (SHAB Nr. 286 vom 8. 12. 1982, S. 3926). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Jacques Hug, ohne Unterschrift.

24. Oktober 1983

Jules Brodmann, Inh. Ruedi Brodmann, in Münchenstein, Malergeschäft (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1969, S. 101). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1982 an die neue «Jules Brodmann AG», in Münchenstein, erloschen.

24. Oktober 1983

Jules Brodmann AG, in Münchenstein, Alte Reinacherstrasse 100, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 17. Oktober 1983. Zweck: Betrieb eines Malergeschäftes sowie Fabrikation und Verkauf von Farben, Kunststoffverputzen und Spritzbelägen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, renovieren, verwalten und veräussern, Immaterialgüterrechte aller Art erwerben, verwerten und veräussern und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll libereiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Übernahme gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. Oktober 1983 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1982: von der erloschenen Einzelfirma «Jules Brodmann, Inh. Ruedi Brodmann», in Münchenstein, die Aktiven von Fr. 261 323.95 und die Passiven von Fr. 157 377.40. - Aktivenüberschuss und Übernahmepreis: Fr. 103 946.55, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelschrift an: Rudolf Brodmann-Anliker, Präsident, und Sylvia Brodmann-Anliker, beide von Etingen, in Arlesheim.

24. Oktober 1983

Elektro-Schmidlin AG, in Muttentz, Hauptstrasse 24, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 19. Oktober 1983. Zweck: Projektierung und Ausführung elektrischer Starkstrom-, Schwachstrom- und Telefonanlagen sowie Schalttafeln. Handel mit elektrischen Artikeln, insbesondere mit Elektroapparaten für Haushalt und Gewerbe, sowie Vornahme aller Geschäfte des Immobilienverkehrs. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll libereiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und 1000 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Unterschrift zu zweien an: Dr. Stefan Herbst, von Therwil, in Oberwil BL, Präsident; René Schmidlin, von Mumpf, in Riehen, Delegierter, und Lucien Schmidlin, von Mumpf, in Riehen. Prokura zu zweien: Robert Marti, von Kallnach und Bussy-Chardonney, in Oberwil BL, und Vera Ammann, von Roggwil BE und Riehen, in Riehen.

24. Oktober 1983

Reiffida AG, in Reinach, Vermögensverwaltungen, Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1979, S. 3207). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Dr. Dorrit Freund und Peter Recher; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Hanspeter Kunz, von und in Dornach. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien neu: Jürg Forster, von Happerswil-Buch, in Bottmingen.

24. Oktober 1983

Gnemmi AG Baunternehmung Liestal, in Liestal (SHAB Nr. 218 vom 21. 9. 1981, S. 2984). Domizil neu: Kasernenstrasse 22a. Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, infolge Demission: Ruth Gasser-Gnemmi; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Peter Hünerwadel, von Lenzburg, in Bottmingen. Hans Haterbur, Verwaltungsratspräsident, und Urs Gasser-Gnemmi, Verwaltungsratsdelegierter, zeichnen nun zu zweien.

24. Oktober 1983

Gnemmi AG Baunternehmung Liestal, Zweigniederlassung in Reinach (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1983, S. 477), mit Hauptsitz in Liestal.

Gnemmi AG Baunternehmung Liestal, Zweigniederlassung in Gelterkinden (SHAB Nr. 218 vom 21. 9. 1981, S. 2984), mit Hauptsitz in Liestal.

Gnemmi AG Baunternehmung Liestal, Zweigniederlassung in Hölstein (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1983, S. 477), mit Hauptsitz in Liestal.

Unterschrift Ruth Gasser-Gnemmi, Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Peter Hünerwadel, von Lenzburg, in Bottmingen. Verwaltungsratsmitglied. Hans Haterbur, Verwaltungsratspräsident, und Urs Gasser-Gnemmi, Verwaltungsratsdelegierter, zeichnen nun zu zweien.

24. Oktober 1983

Kassag Kassablock AG, in Liestal, Vertrieb von Kassablocks, Durchschreibebüchern usw. (SHAB Nr. 27 vom 4. 2. 1981, S. 365). **Landschläpfer AG**, in Liestal, Buchdruckerei, Buchhandlung, Papeterie usw. (SHAB Nr. 281 vom 2. 12. 1982, S. 3855). Prokura Alfons Furrer erloschen.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

21. Oktober 1983

Binder & Co., in Schaffhausen, Kommanditgesellschaft, Handel mit Teppichen, Vorhangstoffen, Möbeln (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1974, S. 3260). Die Gesellschaft ist aufgelöst, die Liquidation durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

21. Oktober 1983

Sedo AG für Systementwicklung, Datenverarbeitung und Organisation, in Schaffhausen (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1983, S. 404). Am 13. Oktober 1983 wurden die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 49 Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 51 000 um Fr. 49 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Es ist voll einbezahlt und nun eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

24. Oktober 1983

Max Frei AG, in Oberuzwil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 20. Oktober 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung eines Garagebetriebes sowie Handel mit Erzeugnissen der Motorfahrzeugindustrie. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Voll libereiertes Grundkapital Fr. 200 000, eingeteilt in 185 auf den Namen lautende Stammaktien zu Fr. 1000 und 150 auf den Namen lautende Vorzugsaktien zu Fr. 100, welche bezüglich Stimmrecht, Dividendenberechtigung und Liquidationsergebnis gemäss näherer Umschreibung in den Statuten privilegiert sind. Die Gesellschaft beabsichtigt nach erfolgter Gründung eine Liegenschaft, Betriebseinrichtung sowie Lagerbestände von der Einzelfirma «Max Frei», in Oberuzwil, zum Höchstpreis von Fr. 700 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Albert Baldegger, von Jonschwil, Präsident; Max Frei, von Rietheim, Vizepräsident, sowie Urs Baldegger, von Jonschwil, alle drei in Oberuzwil. Geschäftsadresse: Flawilerstr. 51, 9242 Oberuzwil.

24. Oktober 1983

Auto Dato AG, in Buchs, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte und Autohandel usw. (SHAB Nr. 185 vom 12. 8. 1982, S. 2624). An der Generalversammlung vom 27. September 1983 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen, durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft voll libereierten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll libereiertes Grundkapital nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden teilweise revidiert. Die übrige Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache. Neue Geschäftsadresse: Fabrikstrasse 16, 9470 Buchs.

24. Oktober 1983

SPL Software Protect Ltd., bisher in Wittenbach (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1983, S. 2470). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Maur (SHAB Nr. 243 vom 18. 10. 1983, S. 3585) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

24. Oktober 1983

Linth Textil AG, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1974, S. 2095), mit Hauptsitz in Glarus. Diese Zweigniederlassung wird infolge Aufhebung im Handelsregister gelöscht.

24. Oktober 1983

Debrunner AG, in St. Gallen, Handel mit Stahl, Metallen und Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1983, S. 2205). Die Prokura von Hans Sturzenegger ist erloschen.

24. Oktober 1983

S. Carocari-Fontanive AG, in Goldach, Handel mit Lebensmitteln usw. (SHAB Nr. 158 vom 13. 7. 1981, S. 2241). Neu wurde mit Einzelschrift in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Silvio Carocari, von Untereggen, in Horn. Das bisherige Mitglied Santo Carocari-Fontanive, ist nun Präsident des VR und führt weiterhin Einzelschrift.

24. Oktober 1983

Thurplan AG Generalunternehmung, in Wil (SHAB Nr. 219 vom 21. 9. 1982, S. 3033). Dr. Albert Erich Frieder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Geschäftsadresse: Fürstenlandstrasse 3, 9500 Wil.

24. Oktober 1983

Aquatera AG, in Au. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. September 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf sowie Verwaltung, Vermietung, Vermittlung und Finanzierung von Liegenschaften im Ausland. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelschrift an: Willi Keiser, von Krummenau, in Au SG. Geschäftsadresse: bei Willi Keiser, Kirchweg 20, 9434 Au.

24. Oktober 1983

SF-Transport AG, in Sennwald, in Sennwald (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1983, S. 1662). Einzelprokura wurde erteilt an Herbert Staffler, österreichischer Staatsangehöriger, in Götzis (A).

24. Oktober 1983

Tennisanlagen Sitter AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 167 vom 22. 7. 1982, S. 2380). Hanspeter Gerig ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Karl Hübner, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR; er führt anstelle der Kollektiv- neu Einzelschrift.

24. Oktober 1983

Obstverwertung vom Linthgebirge A.-G., in Uznach (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1976, S. 1190). Die Unterschrift von Josef Rüegg-Rüegg, Verwalter, ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: René Leuthard, von Merenschwand, in Kaltbrunn.

24. Oktober 1983

Ravign AG, in Au, Erstellung von Bauten und deren Verkauf oder Vermietung (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1981, S. 74). Das bisherige Mitglied, Bruno Keiser-Müller, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelschrift in den VR gewählt: Willi Keiser, von Krummenau, in Au SG.

24. Oktober 1983

Baumann AG Rollandfabrik, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 49 vom 2. 3. 1981, S. 658), mit Hauptsitz in Wädenswil. Die Unterschrift von Wilhelm Baumann-Hüni, Mitglied des Verwaltungsrates, ist infolge Todes erloschen.

24. Oktober 1983

Adia Interim S.A. Zweigniederlassung St. Gallen, in St. Gallen, temporäre Zurverfügungstellung von Personal usw. (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1983, S. 1341), mit Hauptsitz in Lausanne. Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Verwaltungsratsmitglied oder Direktor wurde erteilt an Walter Munsch, Vizedirektor; seine Prokura ist erloschen.

24. Oktober 1983

Bigoliti AG, in St. Gallen, An- und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1975, S. 3249). Hans David, Geschäftsführer, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden mit Einzelschrift in den VR gewählt: Peter David, von Essertines-sur-Yverdon, in Oberwil BL, Präsident, und Thekla Häberli, von Amriswil, in Allschwil. Neue Geschäftsadresse: Neumarkt 5, Kornhausstrasse 28, bei Fides Treuhändigesellschaft, 9000 St. Gallen.

24. Oktober 1983

Werner Fricker AG, in Gossau, Import von und Handel mit Getreide usw. (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1980, S. 1880). Werner Fricker, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einzelschrift wurde erteilt an Ernst Schnurrenberger, von Zürich, in Uster, Geschäftsführer.

24. Oktober 1983

Mommendey AG, in Rapperswil, Herstellung von gelochten Blechen und Stanzteilen usw. (SHAB Nr. 71 vom 27. 3. 1981, S. 960). Ursula Seiler-Schellmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Peter Heinz Schaufelberger, Präsident und Delegierter des VR, führt anstelle der Kollektiv- neu Einzelschrift.

gewählt: Rita Schaufelberger-Pfiffner, von Wald ZH, in Ermenswil, Gemeinde Eschenbach. Das bisherige Mitglied des VR, Alice Willi, führt ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun mit Peter Heinz Schaufelberger oder Rita Schaufelberger-Pfiffner.

24. Oktober 1983

Sieber AG Hotelbedarf, in Marbach (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1979, S. 264). Der Zeichnungsberechtigte Kurt Sieber wohnt nun in Marbach SG.

24. Oktober 1983

Heinz Weber AG St. Gallen, in St. Gallen, Handel mit Wohnwagen usw. (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1973, S. 815). Hans Altherr ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

24. Oktober 1983

Cellux AG, in Rorschach, Herstellung und Vertrieb von Selbstklebendern usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1983, S. 601). Die Prokura von Oskar Schrepfer ist erloschen.

24. Oktober 1983

Senger AG, in Goldach, Führung einer Bauschreinerei usw. (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1977, S. 2252). Gottfried Senger, Geschäftsführer, wohnt nun in Goldach.

24. Oktober 1983

Dorfgarage von Mentlen H., in Waldkirch (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1979, S. 2807). Der Firmainhaber Herbert von Mentlen und die Prokuristin Jeannette von Mentlen-Kalt, wohnen nun in Waldkirch.

Graubünden - Grisons - Grigioni

21. Oktober 1983

Immobiliare Maruska S.A., in Zuoz, beni immobili (FUSC del 25. 10. 1976, n. 250, p. 3017). Nuovo recapito: c/o Dott. L. V. Wieser, 7524 Zuoz.

21. Oktober 1983

Jovanka S.A., in Zuoz, operazioni finanziarie, ecc. (FUSC del 12. 9. 1980, n. 214, p. 3021). Nuovo recapito: c/o Dr. L. V. Wieser, 7524 Zuoz.

21. Oktober 1983

Jakob Camenisch, in Chur, Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1966, S. 3737). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. Oktober 1983

Bruno Paganini, in Vicosoprano, Futtermittel (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1976, S. 3240). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

21. Oktober 1983

Banca della Svizzera Italiana, succursale di St. Moritz, in St. Moritz (FUSC del 19. 5. 1983, n. 114, p. 1713). Con sede principale a Lugano. La firma di Oreste Calamai, condirettore, è estinta. Nuovo direttore con firma collettiva a due: Marco Blaesi, da Aedcrmannsdorf in Breganzona.

21. Oktober 1983

Rico Caviezel, in Tumejl / Tomils. Inhaber: Rico Caviezel, von Tumejl / Tomils, in Paspels. Schreinerei / Innenausbau. 7499 Tumejl / Tomils.

21. Oktober 1983

Valeta AG, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz / Obervaz, Beteiligungen (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1966, S. 2308). Dr. Mario Lecmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelschrift ist Philipp Specken, von Vals, in Zürich.

21. Oktober 1983

Villa Christiana S.A., precedentemente in Lugano, beni immobili (FUSC del 26. 3. 1980, n. 72, p. 992). Lo statuto è stato modificato il 12. 10. 1983. Nuova sede: Pontresina. Scopo: l'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobili, la partecipazione a imprese del ramo immobiliare, l'acquisto e la vendita di beni mobili, nonché la partecipazione a imprese commerciali, industriali e finanziarie. Lo statuto originale porta la data dell'11. 3. 1980. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è Carlo Inaudi, da e in Lugano. Recapito: c/o ufficio fiduciario R. Niggli AG, Chesa Fluck, 7504 Pontresina.

21. Oktober 1983

Arbila Publicité SA (Arbila Werbe AG) (Arbila Publicità SA) (Arbila Advertising Ltd), precedentemente in Ginevra, operazioni finanziarie, ecc. (FUSC del 3. 12. 1982, p. 3874). Lo statuto è stato modificato il 20. 10. 1983. Nuova sede sociale: Roveredo. Scopo: tutte le operazioni finanziarie e commerciali, partecipazioni di qualsiasi genere, finanziarie e altre, come pure acquisto, vendita, trattazione di qualsiasi bene, partecipazioni a beni mobili o immobili di ogni tipo; inoltre prestazioni di qualsiasi genere in materia finanziaria, economica, bancaria, industriale e commerciale. Lo statuto originale porta la data del 26. 5. 1978, modificato il 18. 6. 1980. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione: da 1 a 10 più membri. Amministratore unico con firma individuale è: Dott. Augusto Arnold, da Richenthal in Gentilino. Recapito: c/o Enrico Nicola, 6535 Roveredo.

21. Oktober 1983

Verein Schulheim «Bim Lerch», in Klosters-Serneus (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1983, S. 358). Neue Vorstandsmitglieder: Stefan Cornaz, Werner Jenny, beide von und in Basel, und Dr. Urs Egli, von Neuenkirch, in Münchenstein. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Vorstandsmitglied.

21. Oktober 1983

Willi Fetscher, in Masein. Inhaber: Willi Fetscher, von und in Masein. Einzelprokura: Nesa Fetscher-Balzer, von und in Masein. Schreinerei. Dorfstrasse, 7431 Masein.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

21. Oktober 1983

Hans Saurer Kugellager A.G., in Arbon (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1982, S. 127). Die Unterschrift von Charles Zürcher, Geschäftsführer, ist infolge Todes erloschen.

21. Oktober 1983

Martin Schönenberger AG Wil, Zweigniederlassung in Sulgen, Betrieb eines Bedachungsgeschäftes (SHAB Nr. 251 vom 28. 10. 1982, S. 3441), mit Hauptsitz in Wil SG. Die Prokura von Ernst Liechti ist erloschen.

21. Oktober 1983

Schuhfabrik Lommis A.G., in Lommis (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1980, S. 3057). Karl Fehrli, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Stein am Rhein.

Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio di Lugano

21. Oktober 1983

Escandar S.A., in Lugano, via Peri 18 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 18. 10. 1983. Scopo: il commercio e gestione di negozi di abbigliamento, pelletterie e calzature. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Albino Frigieri, da Lamone in Ascona.

21 octobre 1983

Metaf S.A., in **Lugano**, consulenza finanziaria, ecc. (FUSC del 27. 6. 1983, n. 146, p. 2230). Aumento di capitale da fr. 400 000 a fr. 600 000 mediante l'emissione di 200 nuove azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 13. 10. 1983. Il capitale sociale è ora di fr. 600 000, diviso in 600 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

Ufficio di Mendrisio

21 ottobre 1983

Inter-Samia S. a.g.l. (Inter-Samia S. a.r.l.) (Inter-Samia G.m.b.H.), in **Capolago**, il commercio di tutto quanto attinente l'industria termica e l'automazione, ecc. (FUSC del 13. 10. 1980, n. 240, p. 3338). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

21 ottobre 1983

Casario S.A., in **Riva San Vitale**, esercitare la compra, la vendita, la fabbricazione e trattare merce di ogni genere, in particolare nel ramo del metallo, ecc. (FUSC del 13. 8. 1981, n. 185, p. 2600). La firma del direttore Gaetano Ongaro è estinta. Adelio Casartelli, cittadino italiano in Riva San Vitale, e Teresio Boto, cittadino italiano in Arcisate, VA (I), sono stati nominati procuratori, con firma collettiva a due.

21 ottobre 1983

Peltintex S.A., in **Mendrisio**. Nuova società anonima con statuti in data 20. 10. 1983. Scopo: l'importazione, l'esportazione, il commercio all'ingrosso e al dettaglio di oggetti in peltro, rame nonché la compra-vendita di articoli promozionali. La società può partecipare a imprese similari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è: Dario Bernasconi, da Castel San Pietro in Capolago. Recapito: c/o Eldamco S.A., via Lavizzari 17, 6850 Mendrisio.

Vaud - Waadt - Vaud**Bureau d'Avenches**

21 ottobre 1983

Floridor S.A., le Biscuitier d'Avenches à Avenches (FOSC du 7. 10. 1980, p. 3278). Jean-François Isoz, de Château-d'Oex, à Avenches, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

Bureau de Nyon

20 octobre 1983

Antonio Di Palma, a Rzier. Titulaire: Antonio Di Palma, d'Italie, à Arzier. Exploitation d'un café-restaurant-hôtel à l'enseigne «Bel Horizon».

20 octobre 1983

G. Cavuscens, à Tannay, café-restaurant à l'enseigne «Lion d'Or» (FOSC du 10. 1. 1972, p. 67). La raison est radiée par suite de remise de l'exploitation.

21 octobre 1983

M. Borcard, à Crans-près-Céligny, café-restaurant à l'enseigne «Café de l'Union» (FOSC du 9. 12. 1966, p. 3912). La raison est radiée par suite de remise de l'exploitation.

21 octobre 1983

Michel Borcard, à Nyon, rue du Collège 1. Titulaire: Michel Borcard, de La Joux FR, à Nyon. Café-restaurant à l'enseigne «Café Vaudois».

21 octobre 1983

Sedapec S.A., à **Nyon**, conseils dans les domaines économiques et financiers (FOSC du 29. 7. 1974, p. 2087). Le président Eric Isaac est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Les pouvoirs de l'administrateur Walter Gessler, démissionnaire, sont éteints; sa signature est radiée. François Huber, Jacques Jaquet, Pierre Perusset et Charles Ruffet, administrateurs sans signature, sont radiés. Jacques Locatelli reste unique administrateur et signe désormais individuellement. Domicile légal: Chemin de Bourgogne 30, chez Jacques Locatelli.

Bureau d'Orbe

21 octobre 1983

Pierre Perusset, à Baulmes, denrées alimentaires (FOSC du 6. 5. 1976, p. 1275). Cette raison est radiée par suite du décès du titulaire.

21 octobre 1983

P. Tissot, à Vallorbe, station d'essence, épicerie, tabacs, chocolat, commerce d'horlogerie, articles souvenir (FOSC du 2. 10. 1961, p. 2854). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Bureau de Rolle

21 octobre 1983

Agence Immobilière RégiRolle S.A., à **Rolle** (FOSC du 31. 12. 1981, p. 4117). La société a ajouté à son but la gestion de fortune. Elle a modifié ses statuts en ce sens et sur d'autres points non soumis à publication, le 19. 10. 1983. Robert Carciofo, d'Italie, au Muids, commune d'Arzier, est nommé administrateur avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: Grand-Rue 4.

Valais - Wallis - Vallese**Büro Brig**

21. Oktober 1983

Zenkhusen-Salzmann-Schwery AG, in **Naters**, Sanitär- und Heizungsinstalltionen (SHAB Nr. 257 vom 4. 11. 1982, S. 3522). Laut öffentlicher Urkunde vom 7. 10. 1983 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 260 000 erhöht durch Ausgabe von 160 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag ist voll einbezahlt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 260 000, eingeteilt in 260 Namenaktien zu Fr. 1000.

21 Oktober 1983

Skischule Saas-Fee, in **Saas Fee**, Verein (SHAB Nr. 86 vom 16. 4. 1982, S. 1166). Othmar Supersaxo, Aktuar, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden: Aldo Lomatter, vom und in Saas Fee; er führt Kollektivunterschrift zu zwei mit dem Präsidenten.

21. Oktober 1983

Simpsonschiefher Termen AG in Liquidation, in **Termen**, Schieferbruchausbeutung (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1976, S. 2754). Die Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

21. Oktober 1983

Restaurant zur Traube, Franziska Heldner-Metzger & Verena Gspöner-Heldner, in **Visp**. Zwischen Franziska Heldner geborene Metzger, von Visp, und Verena Gspöner geborene Heldner, von Stalden, beide in Visp, besteht vom 1. November 1983 an mit Zustimmung ihrer Ehegatten eine Kollektivgesellschaft. Betrieb eines Restaurants mit Gastwirtschaft. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 22.

21. Oktober 1983

Claudia Hildbrand, Café Alpenrösl, in **Gamsen**, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1980, S. 3794). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

21. Oktober 1983

Restaurant Jolibach, Claudia Hildbrand, in Niedergesteln. Inhaberin dieser Firma ist Claudia Hildbrand, von Gampel, in Niedergesteln. Betrieb eines Restaurants mit Gastwirtschaft.

Bureau de St-Maurice

21 octobre 1983

Pierre-Alain Bruchez, à Charrat. Titulaire: Pierre-Alain Bruchez, de Bagnes, à Charrat. Café-restaurant à l'enseigne «Café des Marronniers».

21 octobre 1983

CMB SA promotions et réalisations immobilières Verbier, à **Bagnes**. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19 octobre 1983. But: acquisition, vente, échange, construction, location, exploitation, gestion d'immeubles, participations à toutes transactions s'y rapportant, à d'autres sociétés en Suisse. Achat pour fr. 1 940 400 de la parcelle no 466 de Bagnes, à Verbier, de 3080 m². Capital, entièrement versé: fr. 60 000, divisé en 60 actions de fr. 1000 nominatives. Publications par la FOSC. Administrateurs d'un ou de plusieurs membres. Administrateurs: Freddy Michaud, président; Jean Corthay, secrétaire; Georges Besson et Claudy Perraudin, les quatre de et à Bagnes, membres. Signatures collectives de Freddy Michaud ou Claudy Perraudin avec Georges Besson ou avec Jean Corthay, Verbier, c/o Bureau commercial Freddy Michaud SA.

Bureau de Sion

20 octobre 1983

Société d'Importation et de Distribution, SID Moto Guzzi, Sion, à **Sion** (FOSC du 6. 4. 1983, no 78, p. 1110). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 juillet 1983, la société a décidé de transférer son siège à **Sierre**, de modifier sa raison sociale en **Société d'Importation et de Distribution SID Moto Guzzi**. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

20 octobre 1983

Marcel Vuistiner, à **Suen**, commune de **St-Martin**. Le chef de la maison est Marcel Vuistiner, de **St-Martin**, in **Suen**, commune de **St-Martin**. Entreprise de transports et de terrassements.

21 octobre 1983

Pauval S.A., à **Sierre**, gestion et administration d'une entreprise d'import-export (FOSC du 23. 2. 1982, no 44, p. 586). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23. 2. 1982, la société a changé sa raison sociale. Nouvelle raison sociale: **Amedor S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

21 octobre 1983

S.L. Belvédère S.A., à **Sion**, immeubles (FOSC du 22. 2. 1961, no 44, p. 535). Gaston Membréz, administrateur et secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. Gustave Membréz, jusqu'ici président, devient administrateur unique avec signature individuelle.

21 octobre 1983

Omfina S.A., in **liquidation**, à **Montana-Vermala**, commune de **Randogne** (FOSC du 18. 1. 1982, no 13, p. 166). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

22 octobre 1983

Jalo S.A., à **Sion**. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 19. 10. 1983. But: la création et l'exploitation d'une entreprise d'étanchéité et de couverture, ainsi que le commerce de matériaux destinés à cette activité. Elle peut participer à toutes opérations financières et à toutes transactions de nature à développer son but. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Organe de publication: FOSC. Administration d'un à 5 membres: Guy Rudaz, de et à **Chalais**, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: c/o Fiduciaria Riand, rue des Vergers 14, 1950 Sion.

Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel**Bureau de Boudry**

21 octobre 1983

Walter Rentsch S.A., succursale de **Corcelles**, commune de **Corcelles-Cormondrèche**, achat et vente d'appareils et de machines pour la rationalisation de procédés de travail dans les bureaux, etc. (FOSC du 4. 10. 1983, no 231, p. 3421). Société anonyme avec siège principal à **Dietlikon**. Hugo Tschirky, de **Mels**, à **Zumikon**, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

Bureau de Neuchâtel

21 octobre 1983

R. Steiner, à Hauterive, représentation de produits surgelés en gros (FOSC du 26. 4. 1977, no 96, p. 1330). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

21 octobre 1983

Adia Interim S.A., succursale de **Neuchâtel**, mise à disposition temporaire de personnel, etc. (FOSC du 21. 4. 1983, no 91, p. 1324). Avec siège principal à **Lausanne**. Walter Munsch, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur et continue à signer collectivement à deux avec un administrateur ou un directeur.

21 octobre 1983

Centre Suisse d'Electronique et de Microtechnique SA - Recherche et Développement, à **Neuchâtel**, rue de la Maladière 71. Nouvelle société anonyme. Statuts du 13. 10. 1983. But: exploiter un centre de recherche avancée et de promouvoir le développement industriel et la collaboration avec les hautes écoles en microtechnique (principalement microélectronique, microélectrique, optoélectronique et interfaces). Capital: fr. 80 000, entièrement libéré, divisé en 80 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration de 7 à 11 membres: Alfred Hartmann, de **Zizers**, à **Herriberg**, président; Maurice Cosandey, de **Sassel**, à **Lausanne**, vice-président; Hans-Jörg Vonarburg, de et à **Lucerne**, secrétaire; Jean Cavadin, de **Chiasso** et **Noiraigue**, à **Hauterive**; Arnold Jeschko, de **Burgdorf**, à **Spiegel**, commune de **Köniz**; René Le Coultre, du **Chenit**, à **Begnins**, et **Yann Richter**, de et à **Neuchâtel**, membres; tous avec signature collective à deux.

Genève - Genf - Ginevra

20 octobre 1983

Société Immobilière Caprico, à **Genève**, société anonyme (FOSC du 23. 8. 1982, p. 2733). Nouvelle adresse: avenue de Frontenex 24, chez Société de l'Hôtel Century.

20 octobre 1983

Société Immobilière Avenue de Frontenex 24, à **Genève**, société anonyme (FOSC du 23. 8. 1982, p. 2733). Nouvelle adresse: avenue de Frontenex 24, chez Société de l'Hôtel Century.

20 octobre 1983

Société de l'Hôtel Century, à **Genève**, société anonyme, toutes opérations mobilières, etc. (FOSC du 23. 8. 1983, p. 2733). Nouvelle adresse: avenue de Frontenex 24.

20 octobre 1983

Société de l'Hôtel Sagitta SA, Genève, à **Genève**, exploitation de tous hôtels, etc. (FOSC du 23. 8. 1982, p. 2733). Nouvelle adresse: avenue de Frontenex 24, chez Société de l'Hôtel Century.

20 octobre 1983

Société Immobilière Quai Gustave Ador No 30, à **Genève**, société anonyme (FOSC du 13. 9. 1979, p. 2938). Marcel Disch et André Wanner ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Gérald Bourquin, de et à **Genève**, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: quai Gustave-Ador 18, chez Gefinor Finance SA.

20 octobre 1983

Artbijoux SA, à **Genève**, fabrication et vente de bijouterie, etc. (FOSC du 30. 6. 1982, p. 2127). Simone Chauveau, Annie Scalena et Jean-Michel Veyrat ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Pierre Canto, de **France**, à **Genève**, président et délégué; Michel de Gorski, de et à **Genève**, secrétaire, et Jean-Marc Losmaz, de et à **Genève**. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs.

20 octobre 1983

Coopérative d'habitation «Le Chêne», **Genève**, à **Genève**, société coopérative (FOSC du 16. 7. 1982, p. 2315). La procuration de René Chamorel est radiée.

20 octobre 1983

Société Immobilière Rue de la Ferme No 6, à **Genève**, société anonyme (FOSC du 17. 12. 1971, p. 3038). Vincent Collelli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Bernard Bory, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Eric Treyvaud, de **Genève**, à **Onex**, et Jean-Pierre Schumacher, de et à **Genève**; lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs de Bernard Bory sont modifiés en ce sens.

20 octobre 1983

Gris Perle Textiles SA, à **Genève**, distribution et commerce de linges de maison, etc. (FOSC du 1. 9. 1983, p. 3046). Walter Degiacomi et Jacques-Michel Rossi ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Luc Argand, de **Corsier**, à **Genève**, est administrateur unique avec signature individuelle.

20 octobre 1983

Job/Services JS SA, à **Genève**, emploi temporaire ou définitif, etc. (FOSC du 25. 6. 1980, p. 2166). L'administratrice Anna Kruger est maintenant domiciliée à **Bernex**.

20 octobre 1983

Kratz & Düring AG, à **Onex**, outillages spéciaux (FOSC du 14. 7. 1983, p. 2456). L'administrateur Hermann Düring est maintenant domicilié à **Künten**.

20 octobre 1983

Oleotrading SA, à **Genève**, achat, vente d'huiles et graisses minérales, etc. (FOSC du 16. 11. 1982, p. 3669). Procuration collective à deux a été conférée à **Willy E. Baeuerle**, de **Willisau**, à **Genève**, et **Roberto Cerboni**, d'Italie, à **Genève**. Procuration collective à deux sauf avec les fondés de pouvoirs **Claude Piotton** ou **Jean-Pierre Meylan** a été conférée à **Anne-Marie Rongen**, de **Lucens**, à **Genève**.

20 octobre 1983

Proficomex SA, à **Genève**, participations, etc. (FOSC du 11. 9. 1979, p. 2914). Jean-Claude Pache n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Christine Ulmer, de **Steckborn**, à **Genève**, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

20 octobre 1983

Ernest Schmitt & Cie SA, à **Genève**, achat et vente de lustrerie, etc. (FOSC du 15. 5. 1974, p. 1343). Blanche Schmitt n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administrations: Josef Fässler, d'**Unterberg**, à **Wädenswil**, président; lequel signe individuellement; **Edmond Golaz**, jusqu'ici président, et **Jeanine Guichard**, jusqu'ici vice-président; lesquels continuent à signer collectivement à deux.

20 octobre 1983

Sogefonds, à **Genève**, société anonyme, création et gestion de fonds de placements mobiliers, etc. (FOSC du 5. 6. 1973, p. 1619). Olivier Dumur, de **Lutry**, à **Meinier**, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle. Adresse: rue de la Corratierie 18, chez **Naef & Cie SA**.

20 octobre 1983

Standard Coffee and Commodities SA, à **Genève**, achat et vente de tous produits alimentaires, etc. (FOSC du 1. 12. 1978, p. 3722). Signature collective à deux avec un administrateur a été conférée à **Paolo Serrao**, d'Italie, à **Genève**, directeur.

20 octobre 1983

Ufi I SA, Genève, à **Genève**, participer à toutes entreprises et sociétés financières, etc. (FOSC du 13. 8. 1981, p. 2602). Procuration individuelle a été conférée à **Jérôme Bässan**, de **Genève**, à **Vernier**. Nouvelle adresse: rue des Eaux-Vives 94.

20 octobre 1983

Crédit des Berges SA, à **Genève**, toutes opérations et transactions financières, etc. (FOSC du 19. 9. 1983, p. 3255). Signature collective à deux a été conférée à **Jean-Claude Bertonecello**, de **France**, à **Genève**, sous-directeur (et non pas directeur).

20 octobre 1983

Tradimar Management Company, à **Genève**, toutes opérations de transport maritime, etc. (FOSC du 17. 10. 1983, p. 3575). Nouvelle adresse: rue du Mont-Blanc 26.

Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

325738. Hinterlegungsdatum: 17. März 1983.
M. Brandt B.V., Rijkstraatweg 57, Nieuwersluis (Niederlande). -
Fabrikation und Handel.

Spielzeug und Scherzartikel, insbesondere an einem durchsichtigen
Faden befestigter Flauchschwanz.
(Int. Kl. 28)

WURLI

325739. Date de dépôt: 5 septembre 1983.
Texaco International Trader Inc., 2000 Westchester Avenue, White
Plains (New York, USA). - Commerce.

Pétrole, cires de pétrole, huiles de cire, graisses lubrifiantes, huiles
d'asphalte (huiles de pétrole brut distillées pour lubrification), benzine,
huiles de combustion, huiles pour outils tranchants, huiles pour cylindres,
pétrole brut, graisse pour chasservet, huiles pour foyers de combustion,
un produit de distillation de pétrole brut et d'huile brute, dont
la plupart des hydrocarbures volatiles ont été éliminés pour l'emploi
dans les machines à combustion interne, huiles de gaz, gazoline, graisses
lubrifiantes, kérosène, naphte, pétrole, huiles d'éclairage, huiles de
lubrification, huiles pour routes, huiles solaires (produit de distillation
de pétrole pour lubrification), huiles de paraffine, huiles pour plancher,
huiles pour machines, huiles pour moteurs, essences pour
moteurs, substances du genre de la gazoline, paraffine; tous ces produits
provenant des USA.
(Cl. int. 4)

TEXACO THE TEXAS COMPANY

325740. Hinterlegungsdatum: 23. März 1983.
Prioritätsanspruch: USA, 30. September 1982.
Automation Industries, Inc., 500 West Putnam Avenue, Greenwich
(Connecticut, USA). - Fabrikation und Handel.

Signalisationsgeräte; Raumschutzanlagen; innerbetriebliche Fern-
sehanlagen; Datenverarbeitungsanlagen; meteorologische Daten-
und Radaranlagen; ozeanographische Datenanlagen; Radarsimulato-
ren; Such- und Verfolgungsradaranlagen; Hochfrequenzsender;
Computerprogramme enthaltende Disketten, Magnetplatten und
-bänder, Lochkarten und -streifen; Ausrüstungen für Kernkraftwerke,
nämlich Belastungsfolgenreuegeräte für mit Dieselmotoren aus-
gerüstete Notstromanlagen; Auslösegeräte zur Einleitung von Sicher-
heitsmassnahmen, Druckentlastungsanlagen für Reaktoren, Schalt-
anlagen zur Reaktorabschaltung, Überwachungsgeräte für Batterien;
Bestand- und Zubehörteile zu allen vorgenannten Waren.
(Int. Kl. 7, 9, 16)

VITRO

325741. Hinterlegungsdatum: 22. März 1983.
The Yokohama Rubber Co., Ltd., 36-11 Shimbashi 5-chome, Minato-
ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Gummireifen für Automobile.
(Int. Kl. 12)

SUPER DIGGER

325742. Date de dépôt: 6 avril 1983.
Castel-Vins, société pour le commerce des vins et spiritueux S.A.,
26, rue des Coteaux, 2016 Cortaillod. - Commerce. - Renouvellement
de la marque no 197070. Siège transféré. Le délai de protection résultant
du renouvellement court depuis le 22 mars 1983.

Vins rouges français.
(Cl. int. 33)

RUBIS-MONOPOLE

325743. Date de dépôt: 7 avril 1983.
Petro-Vend, Inc., 9128 West 47th Street, Brookfield (Illinois, USA). -
Fabrikation et commerce.

Appareils électroniques automatiques pour commander la distribu-
tion sans personnel et en self-service de carburants à moteur, d'huiles à
moteur et de liquides de refroidissement; appareils électroniques pour
enregistrer, afficher et fournir une information d'ordinateur imprimée
de la quantité de carburants à moteur, d'huiles à moteur et de liquides
de refroidissement distribués; commandes électroniques automatiques
pour des compacteurs de débris; appareils électroniques pour
calculer et enregistrer l'emploi individuel de compacteurs de débris;
appareils pour enregistrer des données de consommation de carburant
et pour fournir les données sous forme imprimée; appareils automati-
ques de commande et de mesure pour distribuer des liquides, des
pièces de tous les produits mentionnés ci-dessus.
(Cl. int. 9)

KEEGARD

325744. Hinterlegungsdatum: 6. April 1983.
Sevendart Limited, 51, Mosley Street, Manchester (Grossbritannien). -
Fabrikation und Handel.

Sonnenvorhänge, Sonnenschirme, Schirme, Freiluft-Baldachine.
(Int. Kl. 18, 22, 24)

SOLMAX

325745. Hinterlegungsdatum: 8. April 1983.
Hans Schwarzkopf Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Hohenzol-
lernring 127-129, Hamburg 50 (Bundesrepublik Deutschland). -
Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Waren-
angabe der Marke Nr. 198473. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 8. April 1983 an.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege mit hautpflegender Wirkung,
einschliesslich Toilettenseifen.
(Int. Kl. 3)

KALODERMA

325746. Hinterlegungsdatum: 11. April 1983.
Concept-Anlagen u. Geräte nach «GMP» für Produktion u. Labor
GmbH, Zum Steinberg 51, Heidelberg (Bundesrepublik Deutschland). -
Fabrikation und Handel.

Enzyme für wissenschaftliche Forschungszwecke.
(Int. Kl. 1)

PYROGEL

325747. Hinterlegungsdatum: 11. April 1983.
Metro SB-Handels AG, Industriestrasse 24, 6300 Zug. - Handel.

Bettlaken, Betttücher, Bettwäsche, Bettdecken, Schlafdecken, Feder-
decken, Matratzen, Tischdecken, Servietten sowie andere Textilien am
Stück; Frottier- und Gästetücher; dreiteilige Badezimmerarmaturen
aus Frottier- oder Kunststoffen.
(Int. Kl. 20, 24, 27)

**PARK LANE
TARRINGTON HOUSE**

325748. Date de dépôt: 12 avril 1983.
Emanuel Bugmann, Fasanenstrasse 13, 4313 Möhlin. - Fabrikation et
commerce.

Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; prépa-
rations pour nettoyer, polir, dégraisser et abaser; savons; parfumerie,
huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices.
(Cl. int. 3)

ROMANTIC

325749. Hinterlegungsdatum: 16. August 1983.
Hausmann AG Schweiz, Medizinal- & Sanitätsgeschäft St. Gallen,
Marktgasse 11, 9000 St. Gallen. - Handel. - Erneuerung der Marke
Nr. 215529. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. August
1983 an.

Apparate und Instrumente für ärztlichen Gebrauch, Laboratoriums-
apparate.
(Int. Kl. 9, 10)

MIKROSED

325750. Date de dépôt: 14 avril 1983.
Hebe Watch S.A., 2942 Alle. - Fabrication et commerce. - Transmis-
sion et renouvellement de la marque no 197303 de F. Hoffmann, Neu-
châtel. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis
le 14 avril 1983.

Montres et mouvements de montres.
(Cl. int. 14)

WEHRMANN

325751. Date de dépôt: 14 avril 1983.
Hebe Watch S.A., 2942 Alle. - Fabrication et commerce. - Transmis-
sion et renouvellement de la marque no 197304 de F. Hoffmann, Neu-
châtel. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis
le 14 avril 1983.

Montres et mouvements de montres.
(Cl. int. 14)

WEHRSPORT

325752. Date de dépôt: 15 avril 1983.
Dispensa AG, Mattenbachstrasse 8, 8400 Winterthur. - Fabrication.

Produits pharmaceutiques.
(Cl. int. 5)

KURAXAX

325753. Hinterlegungsdatum: 19. April 1983.
OGO Obstverwertungs-Genossenschaft Oberaach, 8587 Oberaach. -
Fabrikation.

Apfel-Edelbranntwein schweizerischer Herkunft.
(Int. Kl. 33)

SWISSCADOS

325754. Hinterlegungsdatum: 21. April 1983.
Kimberly-Clark Corporation, Neenah (Wisconsin, USA). - Fabrika-
tion und Handel.

Produkte aus saugfähigem Papier, nämlich Gesichtstücher, Wisch-
und Staubtücher, Toilettenpapier, Handtücher und Tischtücher.
(Int. Kl. 16)

KIMDRI

325755. Hinterlegungsdatum: 21. April 1983.
Isoreg Corporation, 410 Great Road, Littleton (Massachusetts, USA). -
Fabrikation und Handel.

Voltreguliervorrichtungen, nämlich Netzspannungskonditionier-
geräte.
(Int. Kl. 9)

ISOREG

325756. Hinterlegungsdatum: 21. April 1983.
Isoreg Corporation, 410 Great Road, Littleton (Massachusetts, USA). -
Fabrikation und Handel.

Voltreguliervorrichtungen, nämlich Netzspannungskonditionier-
geräte.
(Int. Kl. 9)

ISOSHIELD

325757. Data del deposito: 2 settembre 1983.
Confezioni Rina S.A., via Maderno 6, 6830 Chiasso. - Fabbricazione e
commercio.

Articoli d'abbigliamento uomo, donna e bambini, inclusi stivali,
scarpe e pantofole.
(Cl. int. 25)

THE BOSS MODE

325758. Hinterlegungsdatum: 21. April 1983.
United Biscuits (UK) Limited, 12, Hope Street, Edinburgh 2 (Schott-
land, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Übertragung und
Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 197054
von United Biscuits (UK) Limited, Edinburgh (Schottland, Grossbri-
tannien). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Januar
1983 an.

Vitaminhaltige Nahrungsmittel wie Biskuits, Kekes, Brot, Zwieback,
Kleingebäck, feines Mehlgebäck.
(Int. Kl. 30)

MACVITA

325759. Hinterlegungsdatum: 1. September 1983.
Kurt M. Schürmann, Riedfeld 1, 6010 Kriens. - Fabrikation und Handel.

Lotto-Spielgerät.
(Int. Kl. 9, 28)

BINGOMAT

325760. Date de dépôt: 22 avril 1983.
Revendication de priorité: Grande-Bretagne, 2 décembre 1982.
Sigmex Limited, Sigma House, North Heath Lane, Horsham (West Sussex, Grande-Bretagne). - Fabrication.

Ordinateurs et leurs parties constitutives, équipements et terminaux périphériques pour ordinateurs, supports contenant des programmes, tels que disques, bandes et produits similaires, supports pour l'enregistrement de programmes d'ordinateurs.
(Cl. int. 9)

SIGMEX

325761. Hinterlegungsdatum: 26. April 1983.
Kästli & Co. AG, Ostermündigenstrasse 73, 3006 Bern. - Fabrikation und Handel.

Stören.
(Int. Kl. 6, 19, 20, 24)

SUN TOP

(Durchgesetzte Marke)

325762. Hinterlegungsdatum: 31. August 1983.
The Wellcome Foundation Limited, 183, Euston Road, London N.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Diagnostische Reagenzien und Substanzen für Diagnose in vitro.
(Int. Kl. 1, 5)

WELLCOME ONCOTEST

325763. Hinterlegungsdatum: 25. April 1983.
Tokyo Juki Industrial Co., Ltd., 2-1, 8-chome, Kokuryo-machi, Chofu-shi, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Schreibmaschinen und Bestandteile davon.
(Int. Kl. 16)

JUKI

325764. Date de dépôt: 2 mai 1983.
Chesebrough-Pond's Inc., 33 Benedict Place, Greenwich (Connecticut, USA). - Fabrication et commerce.

Cosmétiques pour les soins et la beauté des lèvres.
(Cl. int. 3)

LIPSHINE BY CUTEX

325765. Date de dépôt: 2 mai 1983.
LIPHA - Lyonnaise Industrielle Pharmaceutique (S.A.), 34, Rue Saint Romain, Lyon (France). - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques.
(Cl. int. 5)

NYDRANE

325766. Date de dépôt: 2 mai 1983.
Hammel S.A., 1180 Rolle. - Commerce. - Renouvellement de la marque no 198941. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 mai 1983.

Vins.
(Cl. int. 33)

LA ROCHE AU CORBEAU

325767. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1983.
Nattermann AG (Nattermann S.A.), alte Landstrasse 32, 8800 Thalwil. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 198800 von Novavita AG, Freienbach (Schwyz). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Mai 1983 an.

Kosmetische Erzeugnisse für Kleinkinder und Säuglinge.
(Int. Kl. 3)

BABYMOLL-CLEAN

325768. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1983.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 18. Januar 1983.
Suntrak, Inc., 725 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). - Fabrikation und Handel.

Beschichtungsmaterial, nämlich sensibilisierte oder nichtsensibilisierte Kopierlösungen zur Herstellung von Kopierschichten für den Sieb- und Filmdruck.
(Int. Kl. 1)

DURACOAT

325769. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1983.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 19. Januar 1983.
Suntrak, Inc., 725 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). - Fabrikation und Handel.

Sensibilisierungsmittel für Kopierlösungen für den Sieb- und Filmdruck.
(Int. Kl. 1)

RAPIDOFIX

325770. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1983.
Kaved AG, Allmendstrasse, 6048 Horw. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 234115. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Mai 1983 an.

Geräte und Apparate zum Verarbeiten von elektrischen Kabeln, Drähten und Litzen, Steckern und Kontakten. Kabel, Litzen, Drähte und Stecker für elektrische Zwecke, Kabelbäume, konfektionierte Litzen, Kabel, Drähte, Stecker und Kontakte sowie Werkzeuge dafür.
(Int. Kl. 7, 8, 9)

KAVED

325771. Hinterlegungsdatum: 29. April 1983.
SYSTAG, System Technik AG, Bahnhofstrasse 76, 8803 Rüslikon. - Fabrikation.

Elektronische Mess- und Regelungsanlage mit Mikroprozessorsteuerung.
(Int. Kl. 9)

EXICON

325772. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1983.
Stoffel AG, Rosenbergstrasse 20, 9000 St. Gallen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 198289. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Mai 1983 an.

Textilien am Stück und Herren-, Damen- und Kinder-Ober- und -Unterbekleidungen; Gewirke, Bett-, Tisch- und Leibwäsche; Spitzen und Stickereien; Taschen, Kopf- und Handtücher.
(Int. Kl. 24, 25, 26)

STOFFELI

325773. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1983.
Cerberus AG, Ausserfeld 411, 8708 Männedorf. - Fabrikation und Handel.

Elektrische Warnanlagen und Zustandsfühler, Licht- und Infrarotschranken, Ultraschall- und Vibrationsender und -Empfänger, elektrische Signalzentralen, Feuermelder, Einbruchmelder, Alarm- und Meldeanlagen, Brandgas-, Gas-, Rauch-, Aerosol-, Flammen- und Temperaturdetektoren, Diebstahl-, Eindring- und Überfall-Schutzanlagen, Zutrittskontrollanlagen, Signalübertragungs- und Anzeige-Einrichtungen, Feuerlösch-Einrichtungen, Elektronenröhren, Anzeige-Glimmlampen, Überspannungsableiter, alle vorgenannten Erzeugnisse elektronisch oder elektronische Organe enthaltend.
(Int. Kl. 9, 11)

LEUTRON

325774. Date de dépôt: 5 septembre 1983.
Juanito Tio Groset, 2882 Saint-Ursanne. - Fabrication.

Produits bactériens et enzymatiques destinés au traitement de tous lesisiers.
(Cl. int. 1, 5)

BACTERACTIV - TIO

325775. Date de dépôt: 5 septembre 1983.
Juanito Tio Groset, 2882 Saint-Ursanne. - Fabrication.

Produits bactériens et enzymatiques destinés à la digestion des matières organiques et protéiques en digesteur.
(Cl. int. 1, 5)

BACTEROFLOR - TIO

325776. Date de dépôt: 9 mai 1983.
Delaware Genesis, Inc., 9701 Wilshire Boulevard, Beverly Hills (Californie, USA). - Fabrication et commerce.

Produits alimentaires, boissons nutritives et préparations pour faire ces produits.
(Cl. int. 29 à 32)

GENESIS

325777. Hinterlegungsdatum: 7. September 1983.
Haco AG, 3074 Muri b. Bern; Postadresse: 3073 Gümligen. - Fabrikation und Handel.

Suppen- und Saucenprodukte, Fertiggerichte.
(Int. Kl. 29, 30, 31)

BIOFARIN HACO

325778. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1983.
Schachtelkäse Fabrik AG, 3098 Köniz; Korrespondenzadresse: Gartenstadtstrasse 8, 3097 Liebefeld. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 197270. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. April 1983 an.

Käse und andere Milchprodukte.
(Int. Kl. 29)

LE MANOIR

325779. Date de dépôt: 22 août 1983.
International Computers Limited, ICL House, Putney, Londres S.W. 1 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Appareils électroniques de traitement de données et ordinateurs; appareils électroniques pour la conservation de données; appareils électroniques pour l'enregistrement et présentation de données; appareils digitaux ou analogues d'interconnection et de commutation pour les télécommunications; appareils de traitement de mot; ordinateurs personnels; parties et accessoires de tous ces appareils; support d'enregistrement de données pour l'utilisation avec ces appareils; supports de données de programmes électroniques, tels que bandes, rubans, fils, disques, cartes, cassettes et similaires; matériel de mise en action de programmes d'ordinateur pour l'utilisation avec ces appareils; circuits intégrés à semi-conducteurs; circuit imprimés.
(Cl. int. 9, 16)

COMPUTER POINT

325780. Date de dépôt: 11 mai 1983.
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, 3007 Berne. - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, aliments diététiques et de régime à but médical, préparations alimentaires de substitution équilibrées et concentrées sous forme de poudre ou liquide pour la diétothérapie de troubles nutritionnels; produits et boissons diététiques destinés à l'alimentation par voie orale ou par sonde; instruments et appareils chirurgicaux et médicaux; viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures; œufs, lait et autres produits laitiers; huiles et graisses comestibles; conserves, pickles; café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, biscuits, gâteaux, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; poivre, vinaigre, sauces; épices; glace; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; sirops et autres préparations pour faire des boissons.
(Cl. int. 5, 10, 29, 30, 32)

NUTRISYSTEM

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Wirtschafts- und Privatbank, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1983
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven		
	Fr.	Fr.		
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		16 760 069.59	Bankenkreditoren auf Sicht	4 100 378.28
Bankendebitoren auf Sicht		10 177 119.78	Bankenkreditoren auf Zeit	243 004 924.50
Bankendebitoren auf Zeit		70 093 322.50	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	56 999 922.50		Kreditoren auf Sicht	84 147 041.62
Wechsel und Geldmarktpapiere		780 944.03	Kreditoren auf Zeit	83 345 603.52
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		3 766 905.80	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		27 961 245.26	Depositen- und Einlagehefte	15 916 776.42
- davon mit hypothekarischer Deckung	5 621 726.62		Kassenobligationen	16 563 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		45 210 000.—	Sonstige Passiven	23 594 330.53
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		225 891 237.75	Aktienkapital	32 000 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	4 163 200.—		Gesetzliche Reserven	12 030 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		12 470 347.20	Andere Reserven	6 150 000.—
Wertschriften		41 382 123.95	Gewinnvortrag	94 874.69
Dauernde Beteiligungen		180 000.—		
Sonstige Aktiven		66 273 613.70		
		520 946 929.56		520 946 929.56

Bank Cantrade AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1983
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven		
	Fr.	Fr.		
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		37 381 597.59	Bankenkreditoren auf Sicht	79 172 810.22
Bankendebitoren auf Sicht		78 989 413.82	Bankenkreditoren auf Zeit	349 700 550.—
Bankendebitoren auf Zeit		120 234 490.—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	79 834 440.—		Kreditoren auf Sicht	314 931 966.68
Wechsel und Geldmarktpapiere		15 587 597.84	Kreditoren auf Zeit	37 692 903.87
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		3 636 514.16	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		329 852 039.17	Depositen- und Einlagehefte	4 652 856.47
- davon mit hypothekarischer Deckung	176 338.05		Kassaobligationen	15 270 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		5 032 000.—	Sonstige Passiven	169 266 415.26
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		215 989 819.51	Aktienkapital	10 000 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	180 000.—		Gesetzliche Reserven	8 500 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		1 774 999.99	Spezialreserven	57 500 000.—
Hypothekaranlagen		5 081 000.—	Gewinnsaldo per 1. 1. 1983	418 221.62
Wertschriften		56 944 749.42		
Dauernde Beteiligungen		25 918 000.—		
Sonstige Aktiven		150 683 502.62		
		1 047 105 724.12		1 047 105 724.12

Lavoro Bank AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1983
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven		
	Fr.	Fr.		
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		18 995 269.69	Bankenkreditoren auf Sicht	53 382 190.72
Bankendebitoren auf Sicht		34 752 141.74	Bankenkreditoren auf Zeit	46 343 010.—
Bankendebitoren auf Zeit		115 056 718.38	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	113 930 718.38		Kreditoren auf Sicht	81 746 219.60
Wechsel und Geldmarktpapiere		15 861 386.40	Kreditoren auf Zeit	489 385.05
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		16 009 643.01	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		41 324 827.92	Sonstige Passiven	32 236 675.41
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		21 104 314.45	Kapital	60 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		35 912 265.40	Gesetzliche Reserve	13 750 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		4 700 000.—	Ausserordentliche Reserven	23 700 000.—
Wertschriften		20 103 701.35	Rückstellungen	15 000 000.—
Dauernde Beteiligungen		640 638.45	Vortrag vom Vorjahr	1 223 484.40
Sonstige Aktiven		3 410 058.39		
		327 870 965.18		327 870 965.18

Standard Chartered Bank AG

Zwischenbilanz per 30. September 1983
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven		
	Fr.	Fr.		
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		24 116 156.21	Bankenkreditoren auf Sicht	18 721 807.80
Bankendebitoren auf Sicht		38 196 825.90	Bankenkreditoren auf Zeit	452 034 523.—
Bankendebitoren auf Zeit		201 257 986.63	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	158 764 389.87		Kreditoren auf Sicht	41 289 957.98
Wechsel und Geldmarktpapiere		20 640 265.94	Kreditoren auf Zeit	32 074 892.30
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		31 751 214.99	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		45 159 218.47	Depositenkonten	6 274 698.32
- davon mit hypothekarischer Deckung	1 922 598.50		Akzente und Eigenwechsel	27 297 179.73
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		92 127 530.86	Sonstige Passiven	25 774 512.35
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		147 927 826.34	Aktienkapital	60 000 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	—		Gesetzliche Reserven	1 800 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		5 760 000.—	Andere Reserven	11 500 000.—
Wertschriften		56 899 424.97	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung:	
Dauernde Beteiligungen		295 000.—	Vortrag vom Vorjahr	94 848.46
Sonstige Aktiven		12 730 969.63		
Bilanzsumme		676 862 419.94	Bilanzsumme	676 862 419.94

Kleinhandelsumsätze im September 1983

Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit verzeichnet im September 1983 die wertmässigen Kleinhandelsumsätze im Total der erfassten Betriebe innert Jahresfrist eine Erhöhung um 6,3%, gegenüber 4,7% im August 1983 und 1,1% im September 1982.

An der gegenüber dem September 1982 eingetretenen Umsatzzunahme ist der Grossteil der Waren- und Artikelgruppen beteiligt. Der Umsatzanstieg betrug im Vergleich zum Vorjahr bei Nahrungs- und Genussmitteln 6,3%, bei den Bekleidungsartikeln und Textilwaren 12,3% und im Total der übrigen Branchen 1,8%. Überdurchschnittliche Umsatzsteigerungen ergaben sich insbesondere für Herren- und Damenkonfektion, Wirk- und Strickwaren, Früchte und Gemüse, Schuhwaren sowie für Weisswaren und Wäsche. Dagegen waren für Automobile, Metall- und Eisenwaren sowie für Uhren und Bijouteriewaren deutlich rückläufige Umsätze zu verzeichnen.

Die realen Umsätze lagen im September 1983 für das Total der erfassten Betriebe, begünstigt durch rückläufige Warenpreise, 7,9% über dem Niveau vor Jahresfrist. Bei den anhand des Landesindex der Konsumentenpreise errechneten realen Umsätzen betrug die Zunahme für Nahrungs- und Genussmittel 9,5%, für Bekleidungsartikel und Textilwaren 9,8% und für das Total der übrigen Branchen 3,6%.

Im Vergleich über mehrere Monate zeigt sich, dass die wertmässigen Umsätze im Total der erfassten Betriebe im 3. Quartal 1983 um 3,4% über dem Vorjahresstand lagen, nachdem im 2. Quartal 1983 eine Erhöhung um 2,5% und im 3. Quartal 1982 eine solche um 2,9% festgestellt worden war. Auf preisbereinigter Basis ergab sich für das 3. Quartal 1983 ein Umsatzanstieg um 4,4%, verglichen mit einer Zunahme um 0,2% im 2. Quartal 1983 und einer Verminderung um 1,9% im 3. Quartal 1982.

Le chiffre d'affaires du commerce de détail en septembre 1983

Selon les données relevées par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, le total des chiffres d'affaires nominaux réalisés par les établissements du commerce de détail englobés dans la statistique a subi, d'une année à l'autre, une hausse de 6,3% en septembre 1983, contre 4,7% en août 1983 et 1,1% en septembre 1982.

Une grande partie des groupes de marchandises et d'articles a contribué à l'accroissement du montant des ventes par rapport au mois de septembre 1982. D'une année à l'autre, le groupe des produits alimentaires, boissons et tabacs a progressé de 6,3%, celui de l'habillement et des textiles, de 12,3%, et l'ensemble des autres branches, de 1,8%. L'expansion a été supérieure à la moyenne notamment en ce qui concerne la confection pour hommes et pour dames, la bonneterie et les tricots, les fruits et les légumes, les chaussures ainsi que les articles de blanc et la lingerie. Par contre, les chiffres d'affaires ont nettement reculé pour les automobiles, la quincaillerie ainsi que pour l'horlogerie et la bijouterie.

En valeur réelle, le chiffre d'affaires total réalisé en septembre 1983 par les établissements englobés dans la statistique a été favorisé par le recul des prix de marchandises et a dépassé de 7,9% le niveau de septembre 1982. D'une année à l'autre, le montant des ventes calculé en termes réels sur la base de l'évolution de l'indice suisse des prix à la consommation a augmenté de 9,5% pour les produits alimentaires, boissons et tabacs, de 9,8% pour l'habillement et les textiles et de 3,6% pour l'ensemble des autres branches.

Une comparaison portant sur plusieurs mois permet de constater que le montant nominal des ventes s'est accru de 3,4% au 3e trimestre 1983 par rapport au niveau d'une année auparavant; cette hausse avait atteint 2,5% au 2e trimestre 1983 et 2,9% au 3e trimestre 1982. Après correction de l'incidence des prix, le chiffre d'affaires réalisé au 3e trimestre 1983 accuse une montée de 4,4%, contre une hausse de 0,2% au 2e trimestre 1983 et une baisse de 1,9% au 3e trimestre 1982.

Die Volkswirtschaft

Herausgeber: Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement
Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt

In der Oktobernummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» gelangt als Leitartikel der Beitrag «Liberalisierung des Schweizer Telekommunikationsverkehrs» von Dr. Günter Knieps, Universität Bern, zur Veröffentlichung.

Neben der «Kurzen Übersicht» sowie den «Allgemeinen Wirtschaftszahlen» im grünen Mittelteil des Heftes enthält diese Ausgabe folgende Beiträge:

Die Bautätigkeit in den Gemeinden mit über 2000 Einwohnern im 1. Halbjahr 1983

Diese Erhebung orientiert über die Anzahl der neuerstellten und baubewilligten Baugebäude und Wohnungen, gegliedert nach Gemeindegrössen, Gebäudearten und Erstellergruppen sowie nach der Finanzierungsart. Dem Zugang durch Neu- und Umbau wird der Abbau durch Abbrüche usw. gegenübergestellt und damit der Reinzugang an Wohnungen nach Gemeindegrössenklassen für das 1. Halbjahr 1982 und 1983 ausgewiesen. Schliesslich werden die Zahlen, nach Gemeinden aufgeteilt, der per Ende Juni 1983 im Bau befindlichen Wohnungen denjenigen von Ende Juni 1982 gegenübergestellt und die im Zeitabschnitt 1979 bis 1983 jeweils im ersten Halbjahr neuerstellten und baubewilligten Gebäude ohne Wohnungen nach Gebäudearten aufgeführt.

Eine schweizerische Baupreisstatistik und ihre baufachlichen Grundlagen

Im Bestreben, eine auf einem wichtigen Gebiet der amtlichen Statistik der Schweiz bestehende Lücke, nämlich jene der Preisentwicklung im Bereich der Bauwirtschaft, zu schliessen, ist das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit beauftragt, eine gesamtschweizerische Baupreisstatistik zu entwickeln. Die Ausarbeitung der baufachlichen Grundlagen ist dem Institut für Hochbauforschung HBF der ETH-Zürich übertragen und auf den Hochbau beschränkt. Mit dem vorliegenden Artikel sollen die interessierten Kreise mit den Anliegen einer schweizerischen Baupreisstatistik und deren baufachlichen Grundlagen bekanntgemacht werden.

Planvorlagen für industrielle Betriebe

Der vorliegenden Publikation liegen die Zahlen für das 3. Quartal 1983 zugrunde. Dabei werden die Projekte für Neubauten, für Umbauten und diejenigen für Betriebseinrichtungen anzahlmässig gesondert ausgewiesen und bei den geplanten Neu- und Erweiterungsbauten mit dem hierfür vorgesehenen Raumvolumen bemessen. Neben den vergleichenden Zahlen des entsprechenden Vorjahresquartals sind auch die Zahlen für das 3. Quartal der Jahre 1979 bis 1983 nach Wirtschaftsklassen zusammenfassend aufgeführt.

Tourismus im Kanton Wallis im Jahre 1982

In diesem Bericht wird die Entwicklung des Fremdenverkehrs im Kanton Wallis angebot- und nachfrageseitig eingehend analysiert. Er enthält detaillierte Angaben über Kapazität und Übernachtungen nach Beherbergungsformen sowie den Übernachtungen nach Herkunftsländern der Gäste und Beherbergungsformen im Jahresvergleich. Er stellt auch die Entwicklung des Sommerfremdenverkehrs derjenigen im Winterhalbjahr gegenüber.

Waldwirtschaft 1982

In diesem Beitrag werden die Ergebnisse der eidgenössischen Forststatistik 1982 dargelegt und über die Entwicklung der Waldfläche, die Holznutzung, Pflanzungen und Aufforstungen in öffentlichen und privaten Wäldern unseres Landes sowie über Investitionen und finanzielle Aufwendungen der öffentlichen Waldbesitzer informiert.

Die Einnahmen der Kantone aus Bundesquellen 1982

Der vorliegende Bericht basiert auf der statistischen Auswertung der kantonalen Staatsrechnungen. Darin schlagen sich – dank der konsequenten Anwendung des Bruttoprinzips – die Übertragungen des Bundes an die Kantone in ihrer vollen Höhe als Einnahmen nieder. Die Statistik der Kantonsfinanzen ermöglicht damit, die in der volkswirtschaftlichen Gliederung der Bundesrechnung nur global ausgewiesenen Transfers an andere öffentliche Haushalte kantonsweise darzustellen. Nach dem generellen Überblick wird eingehend dargelegt, wie sich die Überweisungen des Bundes auf die Bundesbeiträge, auf die Rückvergütungen sowie auf die Anteile der Kantone an Bundessteuern aufteilen. Es wird gezeigt, wieviele Bundesbeiträge den einzelnen Aufgabengebieten der Kantone zufließen, und welchen Anteil diese Beiträge an den Bruttoausgaben der Kantone ausmachen. Einlässliche Ausführungen gelten auch der Entwicklung der Übertragungen des Bundes an die Kantone im längerfristigen Vergleich. Schliesslich wird zahlenmässig ausgeführt, welche Wirkungen im Rahmen der beiden Massnahmenbereiche «Abstufung von Beiträgen und Rückvergütungen des Bundes» und «Differenzierte Verteilung von Kantonsanteilen an Bundessteuern» zum Ausgleich der Unterschiede der Finanzkraft der Kantone erzielt werden konnten.

Berufsausbildung 1982/83

Im Rahmen der schweizerischen Schülerstatistik werden alle Berufsausbildungen auf der Sekundarstufe II und Tertiärstufe erfasst, sofern sie bestimmten Minimalanforderungen genügen. Im vorliegenden Beitrag wird ein Überblick über die Schülerschaft auf der Sekundarstufe II gegeben. Als Berufsausbildung gilt in der Schülerstatistik jede Ausbildung, die auf die Ausbildung eines Berufes abzielt und die die Mindestanforderungen – die Ausbildung basiert auf einem Programm, dauert mindestens ein Jahr und weist ein Minimum an schulischem Unterricht (ca. 300 Lektionen pro Jahr) auf – erfüllt. In diesem Artikel wird einleitend die Entwicklung der Gesamtbestände der Berufsschüler seit 1978/79 nach verschiedenen Merkmalen (z. B. Charakter der Schule, Ausbildungsform, Geschlecht usw.) und namentlich nach Wirtschaftssektor und nach Kantonen zur Darstellung gebracht. Grafisch wird veranschaulicht, wie sich das Verhältnis der Berufsschüler(innen) zum Total der 16- bis 19-jährigen Jugendlichen im Jahresvergleich 1977/78 und 1982/83 entwickelt hat. Rascher und differenzierter als die Gesamtbestände signalisieren die Neueintritte Veränderungen in der Berufsausbildung. Ihnen sind denn auch besondere Auswertungen und Grafiken nach Berufsgruppen und Ausbildungsdauer gewidmet. Spezielle Auswertungen und Betrachtungen gelten den weiblichen Jugendlichen in der Berufsausbildung.

Der «Statistische Anhang» enthält die monatlichen Tabellen über Bevölkerungsbewegung, Ganzarbeitslose und offene Stellen, Teilarbeitslose und Ausfallstunden, Preise und Preisindizes sowie über die Wohnbautätigkeit in den 96 Städten.

Probeexemplare der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» werden jederzeit gerne zur Verfügung gestellt. Bestellungen sind zu richten an das Schweizerische Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern.

Abonnementspreise Inland jährlich Fr. 70.–
Ausland jährlich Fr. 80.–

Schweizerische Nationalbank – Ausweis vom 31. Oktober 1983

Aktiven	
Gold	
Devisen	
Sonderziehungsrechte	
Inlandportefeuille	
– diskontierte Forderungen	
– Schatzanweisungen des Bundes*)	
Lombardvorschüsse	
Wertschriften	
– deckungsfähige	
– andere	
Korrespondenten im Inland	
Sonstige Aktiven	
Total	
*) inkl. Geldmarktbuchforderungen	
Passiven	
Eigene Mittel	
Notenumlauf	
Täglich fällige Verbindlichkeiten	
– Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	
– übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	
Mindestreserven von Banken auf:	
– inländischen Verbindlichkeiten	
– ausländischen Verbindlichkeiten	
Verbindlichkeiten auf Zeit	
– eigene Schuldverschreibungen	
Sonstige Passiven	
Total	
Offizielle Sätze	
Offizieller Diskontsatz	
Offizieller Lombardzinsfuss	
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel	
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln	
b) für übrige Pflichtlager	

Banque nationale suisse – Situation au 31 octobre 1983

			Veränderungen seit dem letzten Ausweis
			Changements depuis la dernière situation
		Fr.	Fr.
Actif			
Encaisse-or	11 903 906 935.—		—
Devises	25 836 521 585.56	—	966 713 438.70
Droits de tirage spéciaux	27 319 383.34		—
Portefeuille suisse			
– valeurs escomptées	2 075 370 057.70	+	1 852 123 951.95
– bons du Trésor de la Confédération*)	—		—
Avances sur nantissement	1 955 888 418.76	+	1 952 512 540.15
Titres			
– pouvant servir de couverture	91 672 400.—	–	5 682 000.—
– autres	1 449 248 601.—	–	14 262 100.—
Korrespondenten im Inland	273 823 576.24	+	238 709 563.31
Autres postes de l'actif	412 078 424.47	+	566 968.09
Total	44 025 829 382.07		
*) y compris créances comptables à court terme			
Passif		Fr.	Fr.
Fonds propres	73 000 000.—		—
Billets en circulation	22 939 374 985.—	+	918 168 815.—
Engagements à vue			
– comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	8 659 416 437.87	+	1 207 683 973.74
– autres engagements à vue	1 553 852 070.67	+	848 807 838.21
Reserves minimales des banques sur:			
– les engagements en Suisse	—		—
– les engagements envers l'étranger	—		—
Engagements à terme			
– bons émis par la banque	10 800 185 888.53	+	111 119 057.85
Autres postes du passif	—		—
Total	44 025 829 382.07		
Taux officiels		%	seit/depuis le
Taux officiel d'escompte		4	18. 3. 1983
Taux officiel pour avance		5½	18. 3. 1983
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires			
a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages		3¾	22. 3. 1983
b) pour autres stocks obligatoires		4	22. 3. 1983

Dovergable Limited, London (GB)**6,5% Anleihe 1983-1993 von sFr. 9 850 000****Wichtigste Bedingungen****Allgemeines**

Da die Zinsdifferenz zwischen Deutschland und der Schweiz zwischen 3% und 5% auf Grundschulden ausmacht, haben sich 31 Immobilienbesitzer zusammengeschlossen, um in der Schweiz über eine Obligationsanleihe ihre Besitzungen umschulden zu können. Zu diesem Zweck wurde die Dovergable Limited mit Sitz in London beauftragt mit Finanziers in der Schweiz Kontakt aufzunehmen und eine Obligationsanleihe auflegen zu lassen. Die Immobilien der Kapitalsuchenden, die durchschnittlich unter 50% belastet sind, werden als Sicherheit an erster Rangstelle liegend, der Dovergable Ltd. grundpfandrechtlich abgetreten.

Die 31 Immobilien repräsentieren, gemäss einem neutralen veredigten Sachverständigen, einen Wert von DM 25 955 000.- bzw. sFr. 20 764 000.- (Kurs 125.-) und werden gesamthaft zu sFr. 9 850 000.-, bzw. 47,44% an 1. Rangstelle liegend, durch diese Anleihe über die Dovergable Ltd. London umgeschuldet. Durch jährliche Tilgungen von 1,5% wird am Ende der Laufzeit eine reibungslose Umschuldung oder Rückzahlung ermöglicht.

Kapital und Zinsen sind zahlbar in der Schweiz in gesetzlicher Währung der Schweizerischen Eidgenossenschaft, ohne Abzug irgendwelcher an der Quelle zurückbehaltener gegenwärtiger oder zukünftiger Abgaben, Steuern und Gebühren, die von irgend einer Regierung oder einer anderen, mit einer Steuerhoheit ausgestatteten Behörde in England oder Deutschland auferlegt oder erhoben werden können.

Aufgrund eines Beschlusses ihrer Geschäftsleitung vom 1. Juli 1983 nimmt die Dovergable Company Limited, London, eine

6,5% Obligationen Anleihe von 1983-1993 von sFr. 9 850 000.-

auf, deren Erlös für die Umschuldung bestehender Immobilien bestimmt ist.

Handelsregistereintrag: 20. April 1983 in Cardiff

Dovergable Limited, London: Temple Chambers, Temple Avenue, London EC4Y0HP

Verwaltung: Peter Buls, Sachsenstor 5, D-2050 Hamburg-Bergedorf 80

Ursula Mencke, Am Hopfengarten 2, D-3002 Wedemark 1

Kontrollstelle: Ludwig Peter, Derfflingerstrasse 2, D-3000 Hannover 1

Zweck: Die aufgenommenen Mittel werden vollumfänglich zur

Abwicklung von 31 akquirierten Kreditverträgen verwendet. Aufgrund dieser Verträge, welche unter der Bedingung

eines Zeichnungserfolges der vorliegenden Anleihe abgeschlossen worden sind, wird die Dovergable

an 31 Grundeigentümern in Deutschland Grundpfandkredite

gewähren. Die Kredite sind durch Grundpfandrechte im 1. Rang

sicher gestellt. Der von unabhängigen vereidigten Schätzern

geschätzte Wert der 31 verpfändeten Grundstücke

beläuft sich auf DM 25 955 000.-, bzw. sFr. 20 764 000.-.

Der Nominalwert der Pfänder beläuft sich auf DM 26 427 795.-, bzw. sFr. 21 142 236.-.

vom 2. bis 30. November 1983

Zeichnungsfrist: 6,5% Jahrescoupon per 30. November

Verzinsung: 100% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe.

Ausgabepreis: Inhaberobligationen von sFr. 5000.- und sFr. 50 000.-.

Stückelung: Die Obligationen sind mit Jahrescoupons von sFr. 325.-

Coupons: und sFr. 3250.- versehen. Sie können bei der Stackschild

AG, St. Leonhardstrasse 35, 9001 St. Gallen, zum Inkasso

eingereicht werden.

Laufzeit: 10 Jahre mit der Möglichkeit, ab 30. November 1988

Belehnung: vorzeitige Rückkäufe zu tätigen. Die Dovergable Ltd. erklärt sich dazu bereit

Rückzahlung: Belehnungsanträge zu überprüfen.

Spätestens 10 Jahre nach Ausgabedatum, d.h. 30. November

1993. Die Gesellschaft behält sich jedoch das Recht vor, ab 1988

Librierung: bis 1992 vorzeitig Rückkäufe zu tätigen. Hat nach Bekanntgabe

Steuern + Gebühren: der zugeteilten Titel Innert 5 Tagen zu erfolgen. Kapital + Zinsen

Gesellschaftskapital: sind ohne Abzug gegenwärtiger oder zukünftiger

Bilanz: Steuern oder Staatsabgaben zahlbar. £ 100.-

Negativklausel: Gründungskapital, eingeteilt in 100 Aktien zu je £ 1.-.

Die Dovergable Ltd., London, wurde am 24. April 1983 mit

£ 100.- gegründet. Mit Ausnahme der vorstehend

erwähnten, bedingten Kreditverträgen mit 31 Grundeigentümern,

hat sie seit der Gründung weder Verpflichtungen begründet

noch Rechte erworben, so dass die derzeitige Bilanz der

Eröffnungsbilanz entspricht. Diese enthält ein Barguthaben

von £ 100.- in den Aktiven und ein entsprechendes Eigenkapital

in den Passiven.

Dovergable Company Ltd. verpflichtet sich, während der

ganzen Laufzeit der gegenwärtigen Anleihe und bis zu

ihrer vollständigen Rückzahlung keine neuen Anleihen

auszugeben, die der gegenwärtigen Anleihe im Rang

vorgehen, ohne der gegenwärtigen Anleihe die gleichen

Sicherheiten einzuräumen.

Prospekthaftung: Dovergable Company Ltd., London

Zeichnungsscheine/ Auskünfte: Werden herausgegeben/erteilt von: Müller Finanz und

Kapitalberatung, Postfach 199, 8910 Affoltern am Albis, Tel. 01 761 57 82.

Die Returnierung hat an die gleiche Adresse zu erfolgen.

Zahlstelle: Sämtliche Korrespondenz (inkl. Couponseinreichung

der Obligation, Obligationsbelehnungsanträge) sind zu richten:

Stackschild AG

St. Leonhardstrasse 35, Postfach 592

9001 St. Gallen

Telefon 071 22 60 44, Telex 71462 eaf-ch

Hilti Aktiengesellschaft, Schaan**4 1/4% Anleihe 1979-91 von sFr. 35 000 000**

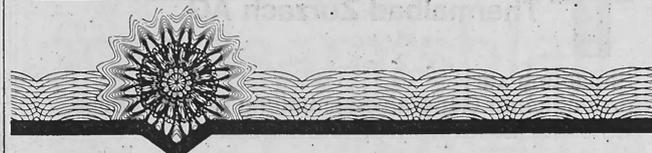
(Valoren-Nummer 588 160)

Für die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 31. Oktober 1983 fällig gewordene Tilgungsscheine von sFr. 1 500 000.- nom. wurden die Obligationen am Markt zurückgekauft.

Nach dem 31. Oktober 1983 verbleiben somit noch Titel im Nennwert von insgesamt sFr. 33 500 000.- ausstehend.

Zürich, im November 1983

Im Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

**Atel Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel), Olten****4 3/4% Anleihe 1983-95 von Fr. 80 000 000**

Zweck: Konsolidierung laufender Verbindlichkeiten, Finanzierung von Zahlungsverpflichtungen verschiedener Beteiligungen und Ausbau der Betriebsanlagen.

Titel: Inhaberobligationen von Fr. 5000 und Fr. 100 000 Nennwert.

Coupons: Jahrescoupons per 21. November.

Laufzeit: längstens 12 Jahre; mit vorzeitigem Rückzahlungsrecht der Gesellschaft ab 21. November 1991 mit depressiven Prämien.

Ausgabepreis: 100,50%

Emissionsfrist: 2. bis 8. November 1983, mittags.

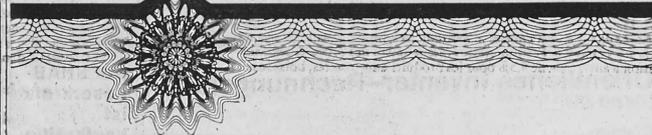
Kotierung: wird beantragt an den Börsen von Zürich, Basel, Bern und Genf.

Librierung: 21. November 1983

Valoren-Nummer: 97.877

Ein Prospekt-Auszug wird am 2. November 1983 in der «Neuen Zürcher Zeitung», der «Basler Zeitung» und im «Journal de Genève» veröffentlicht. Separate Prospekte werden nicht gedruckt, hingegen können Zeichnungsscheine mit den wesentlichen Bedingungen bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt	Bank Leu AG
Schweizerische Volksbank	Solothurner Kantonalbank
A. Sarasin & Cie	Privatbank & Verwaltungsgesellschaft
	Basellandschaftliche Kantonalbank
Banca dello Stato del Cantone Ticino	

**Sportanlagen AG Val Müstair, Tschier****Einladung zur 8. ordentlichen Generalversammlung**

für das Geschäftsjahr 1982/83 auf Samstag, 12. November 1983, 16 Uhr, im Hotel Central, 7531 Valchava.

Traktanden:

1. Eröffnung durch den Vorsitzenden.
2. Genehmigung der Traktandenliste.
3. Feststellung der Beschlussfähigkeit.
4. Protokoll der 7. ordentlichen Generalversammlung vom 13. November 1982.
5. Jahresbericht 1982/83:
 - a. Präsident;
 - b. Delegierter des Verwaltungsrates;
 - c. Betriebsleiter.
6. Jahresrechnung 1982/83; Budget 1982/83; Bericht der Kontrollstelle und Entlastung des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Orientierung über die getroffenen Massnahmen zur Sanierung der Sportanlagen AG durch Herrn Regierungsrat Brändli und Herrn Dr. Schätli.
9. Varia.

Sportanlagen AG Val Müstair
7531 Tschier

Schwimm- und Sonnenbad AG Wengen**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

auf Donnerstag, den 17. November 1983, 16.30 Uhr, ins Hotel Eiger, Wengen.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls.
2. Genehmigung der Jahresberichte und der Jahresrechnungen 1980/81/82.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Orientierung über die Übernahme des Schwimmbades durch den Verkehrsverein Wengen.
6. Verschiedenes.

Für den Verwaltungsrat:
J. Brunner, Sekretär



Thermalbad Zurzach AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 25. November 1983, 11 Uhr, im Gemeindesaal Zurzach.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht 1982/83.
2. Orientierung über Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung 1982/83 und Kenntnisnahme vom Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme von Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung 1982/83.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Gewinnverteilung.
6. Verschiedenes.

Die einschlägigen Unterlagen liegen ab 15. November 1983 am Geschäftssitz zur Einsichtnahme auf.

Wer an der Generalversammlung zur Ausübung des Stimmrechts teilnehmen möchte, hat bis spätestens Dienstag, 22. November 1983, gegen Hinterlegung der Aktien oder gegen Ausweis über den Aktienbesitz eine Eintrittskarte zu beschaffen. Die Eintrittskarten sind erhältlich bei:

- Aargauische Hypotheken- und Handelsbank, Zurzach
- Allgemeine Aargauische Ersparnisbank, Zurzach
- Migros-Bank, Zürich
- Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
- Schweizerische Volksbank, Brugg
- Thermalbad Zurzach AG

Zurzach, den 2. November 1983

Der Verwaltungsrat

Timbres caoutchouc
Numéroteurs
Dateurs



Gummistempel
Numeroteure
Datumstempel

A. Amman SA/AG 1700 Fribourg
Pérolles 33 Tél. 037 22 10 29

RENSEIGNEMENTS COMMERCIAUX RECOURVEMENTS DE CREANCES

SUISSE • EUROPE • OUTREMER

Novinform SA, 4000 Baden, Tel. 056 22 60 42, 4000 Basel 10, Tel. 061 23 01 54, 3006 Bern, Tel. 031 44 68 27, 1211 Genève 11, Tel. 022 29 27 68, 1000 Lausanne 9, Tel. 021 37 22 67, 6904 Lugano, Tel. 091 51 49 21, 6003 Luzern, Tel. 041 23 27 66, 9001 St. Gallen, Tel. 071 23 24 60, 8047 Zürich, Tel. 01 52 44 40.

Inserate erschliessen den Markt

Billige Bürostühle - bieten viele an und dazu mit Werkgarantie bezieht der preisbewusste Einkäufer von der INTEROFFICE Zürich. Aus unserem umfassenden Lieferprogramm empfehlen wir insbesondere das Sonderklassenmodell ROYAL zum Preis von Fr. 195.- Ausführung gepolstert, mit strapazierfähigem Stoff- oder Kunstlederbezug, umlaufendem Kantenschutz, stufenlos einstellbarer, pendelnd gelagerter Rückenlehne, Gasfeder-Sitzhöhenverstellung mit komfortabler Höhenführung, Stahl-Kreuzstuhl dunkelbraun mit Sicherheitsdoppelrollen für Teppichböden. Kurze Lieferfrist - 2 Jahre Werkgarantie - Mengenrabatt ab 5 Stühlen INTEROFFICE MOESSINGER AG, 8049 Zürich Postfach 133, Tel. 01 42 48 48

Aufruf 7% Obligationenanleihe der Ornappress AG - im Konkurs -

Obligationäre, welche Ihre Forderung bisher weder beim Konkursamt Dübendorf noch beim Unterzeichneten angemeldet haben, werden hiermit zur Anmeldung aufgefordert. Die Anmeldung sollte unter Angabe von Name, Adresse, Anzahl Titel und Coupons sowie Zahlungsadresse für die Dividende bis 20. November 1983 erfolgen. Gleichzeitig sind Titel und Coupons an die nachfolgende Adresse zu senden, damit sie beim Konkursamt Dübendorf eingereicht werden können. Eine verspätete Anmeldung kann Kostenfolgen haben und bei grösseren Verspätungen sogar zu einem Verlust der Forderung führen. Falls Ihnen Ihre Obligationen abhanden gekommen sind, können Sie sich ebenfalls an den Unterzeichneten wenden.

Der gesetzliche Anleihevertreter:
Dr. Michael Werder
Holbeinstrasse 30, 8008 Zürich

Marketing Praxis

Unternehmensberatung
Marketingkonzept/Management
Verkauf · Werbung · Public Relations
Marktforschung

Dr. Hugo Bernet
Alpenquai 12 6005 Luzern 041 - 44 08 70

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft»

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»

Fabrikations- oder Lagerhalle zu vermieten

Grösse: 26 x 16,5 x 4,5 m, Licht, Heizung, sanitäre Anlagen vorhanden. Zufahrt mit Camion gewährleistet. Torgrösse: 4 x 3,5 m. Lage: Nähe Autobahnkreuz Wiggertal (Oftringen), 3 km ab Autobahnausfahrt. Langjähriger Mietvertrag bevorzugt. Anfragen unter Chiffre V 05-53045, an Publicitas, 3001 Bern.



Seit 1928
Informationslisten
Handelsauskünfte und Inkasso
Im In- und Ausland
Verlustrückverwertung

Credita
6403 Küssnacht am Rigi
Telefon 041 81 13 61

Inserate im SHAB haben Erfolg

Privatdetektei empfiehlt sich für sämtliche vertraulichen Spezialaufträge

DHB - Basel Sicherheitsdienst
Tel. 061 22 78 11

Uninform
Überdachungen + Unterstände
jeder Grösse - für jeden Bedarf.
Verlangen Sie das Uninform-Angebot!

9500 WSG 073 25 22 44
3327 Lyssach 034 47 16 51
1018 Lausana 021 37 37 12
5203 Biwona 051 47 11 11

Réalité, Fonds de placements mixtes

Avis de paiement

Sogefonds, direction de Réalité, Fonds de placements mixtes, informe les porteurs de parts que les coupons nos 25 et 26 sont mis en paiement soit:

Coupon no 25 brut fr. 62.- / .35% Impôt anticipé fr. 21.70	Fr. 40.30
Coupon no 26 gain en capital exempt d'impôt	Fr. 15.- net Fr. 55.30

Ces coupons sont payables à partir du 15 novembre 1983 chez Naef & Cie SA, rue de la Corraterie 18, 1211 Genève 11, ou à l'Union de Banques Suisses, rue du Rhône 8, 1211 Genève 11.

Öffentliches Inventar-Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Erblasser:

Epprecht Werner

geb. 16. Juli 1932, Architekt, von Zürich, wohnhaft gewesen in 4460 Gelterkinden, mit Aufenthalt in Basel, Achilles Bischof-Strasse 4, gestorben am 28. September 1983.

Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich Bürgschaftsgläubiger, bis 25. November 1983, bei Gefahr des Ausschusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Im weiteren wird auf die Publikation im Basellandschaftlichen Amtsblatt verwiesen.

Sissach, den 10. Oktober 1983

Erbschaftsamt Sissach

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft -

Insrieren Sie!

Société Fiduciaire Suisse

Bâle, Berne, Delémont, Genève, Lausanne, Lucerne, Lugano, Neuchâtel, Saint-Gall, Sion, Soleure, Winterthur, Zürich

Votre conseiller financier et comptable

Über 300 Beobachter in aller Welt liefern Nachrichten, deren Vorhersagen zu nachweislich 95% zutreffen.

Begegnungen mit der Zukunft:

Marvin Cetron & Thomas O'Thoolé
eine Prognose über das Leben bis ins 21. Jahrhundert

nur 36.-

Kommt es in Europa zum Krieg? Begegnungen mit der Zukunft

Das sensationelle Buch von Marvin Cetron und Thomas O'Thoolé gibt Ihnen darauf Antwort. Marvin Cetron ist Präsident von Forecasting International Ltd., zu dessen Kundenkreis u. a. das US-Verteidigungsministerium (Pentagon), die Raumfahrtbehörde NASA, General Motors, Citibank, die Regierungen von Israel, Schweden, Brasilien und, und, und gehören.

Cetron sagt: «Wir geben nicht vor, alle Antworten auf Zukunftsfragen zu kennen, aber diejenigen, die wir zu kennen glauben, finden Sie hier Schwarz auf Weiss wieder. Wir sind keine Futuristen, sondern wir geben Prognosen, die auf soliden Fakten beruhen.» Als Präsident von Forecasting hat er die Revolution im Iran, die Streiks in Polen, das Olenbargo der Araber im Jahr 1973 und die sich daran anschliessenden Warteschlangen vor den Tankstellen vorausgesagt.

Wesentliche Themen, die in diesem Buch behandelt werden:

- Eine revolutionäre Anti-Alterungsentwicklung des Menschen. Die erste Anti-Alterungspille wird die Lebensspanne auf 150 Jahre anheben. Man wird später in den Ruhestand treten. Die Arbeitszeit wird bis zum Jahre 2000 auf 25 Wochenstunden verkürzt werden.
- Welche Länder werden an der Jahrhundertwende zu den stabilsten Nationen gehören? Welche werden sich so drastisch verändert haben, dass wir sie nicht wiedererkennen? Die stärksten und stabilsten Verhältnisse werden für die USA, Australien, Kanada und Grossbritannien prognostiziert.
- Der allmähliche Abzug der sowjetischen Truppen aus der DDR wird 1990 beendet sein; mit der Wiedervereinigung Deutschlands ist um 1995 zu rechnen. Unter den westeuropäischen Ländern werden Italien und Spanien die grössten Schwierigkeiten haben.
- Die NATO wird aufgelöst und durch ein Nordatlantik- und Pazifik-Sicherheitsbündnis (NAPTO) ersetzt werden, zu dem Japan, aber nicht mehr die Bundesrepublik Deutschland gehört. Die Wiedervereinigung ist der Preis, den die Sowjetunion bezahlt, um Bonn aus der NATO herauszubekommen. Moskau wird sein Gesicht mehr dem Osten zuwenden. Die UdSSR besitzt z. B. den Iran.
- Im Anlagesektor stehen die Prognosen auf Profit. Eine schlechte, bargeldlose Gesellschaft ist unvermeidlich. Das Geld wird laufend in seinem Wert zurückfallen, bis Ende des Jahrhunderts wird die Inflationsrate im Schnitt bei 8% p.a. liegen.

Weitere Themen können wir aus Platzmangel, und weil Sie je doch alles im Buch ausführlich lesen werden, nicht mehr aufzählen.

Bitte ausschneiden und an den VWI einsenden.

Bestellbon V568

Bitte senden Sie mir gegen Rechnung (10 Tage) nachstehendes Buch (+ Porto):

... (Anzahl) Begegnungen mit der Zukunft von Marvin Cetron + Thomas O'Thoolé Fr. 36.-

Vorname: _____
Name: _____
Strasse: _____
PLZ/Ort: _____

Verlag für Wirtschaft und Information (VWI) AG, Streulistrasse 2, 8030 Zürich, Tel. 251 22 48

Nicht im Buchhandel erhältlich! Exklusiv über den Verlag!